

LE MAGAZINE DE MA VILLE

LES CAHIERS DE BISCHHEIM

N° 216 // Août - Septembre 2020



ÉLECTIONS MUNICIPALES

UNE ÉQUIPE RENOUVELÉE

VIE MUNICIPALE

Vos nouveaux
élus

CADRE DE VIE

Aménagements
de voies cyclables

GRAND FORMAT

Éducation : une
adaptation permanente



Crédit photo : Gettyimages.



**UNE BONNE BANQUE
FINANCE VOTRE MAISON,
UNE TRÈS BONNE
LA PROTÈGE AUSSI.**

Crédit  Mutuel

Bischheim
62 route de Bischwiller - 67800 Bischheim
Courriel : 01011@creditmutuel.fr - Tél. : 03 90 41 65 40

Homiris est un service opéré par EPS - SAS au capital de 1 000 000 euros - Siège social : 30 rue du Doubs 67100 Strasbourg Correspondance abonnés : 36 rue de Messines - CS 70002 - 59891 LILLE CEDEX 9. RCS Strasbourg n° 338 780 513 Code APE 80.20Z - N° TVA Intracommunautaire FR 92 338 780 513 - NIF Collectivité Saint-Martin 179886. L'autorisation administrative délivrée par le Conseil National des Activités Privées de Sécurité en date du 16/04/2018 sous le numéro AUT-067-2117-04-16-20180359358 ne confère aucune prérogative de puissance publique à l'entreprise ou aux personnes qui en bénéficient. Caisse Fédérale de Crédit Mutuel et Caisses affiliées, société coopérative à forme de société anonyme au capital de 5 458 531 008 euros, 4 rue Frédéric-Guillaume Raiffeisen, 67913 Strasbourg Cedex 9, RCS Strasbourg B 588 505 354 - N° ORIAS : 07 003 758. Banques régies par les articles L.511-1 et suivants du code monétaire et financier.

*EPS, N°1 de la télésurveillance en France (source : Atlas 2018 En Toute Sécurité).



GALLEGO SANITAIRE

www.gallego-sanitaire.com - info@gallego-sanitaire.com
27, route de la Wantzenau - 67800 HOENHEIM



**DÉPANNAGE - PLOMBERIE
SANITAIRE - CANALISATIONS**

Remplacement chauffe-eau électrique
Curage-nettoyage haute pression
Vidange : fosse / dégraisseurs / égout

DÉBOUCHAGE WC - ÉVIERS - COLONNES

03 88 81 13 87

Fax : 03 88 81 23 60



S.R.I.
SCHMITT

INSTALLATION ELECTRIQUE GENERALE
CHAUFFAGE ELECTRIQUE
SERVICE ENTRETIEN
REGULATION CHAUFFAGE
MONTAGE ANTENNE T.V.

21, rue des Alouettes - 67460 SOUFFELWEYERSHEIM
Tél. 03 88 20 26 42 - Fax 03 88 20 11 84
En cas d'URGENCE Tél. 06 09 32 64 65

PENSEZ HYBRIDE VIVEZ SUZUKI

**SUZUKI
SWIFT
(HYBRID)**



Way of Life!



Le meilleur des deux
Qualité accrue 2020
CCI STRASBOURG

Gamme à partir **10 840€** (1) ALLGRIP
PRIME À LA CONVERSION DÉDUITE



Prestige Autos

67 route de Brumath 67460 Souffelweyersheim

☎ 03 88 99 36 10



MERCI DE VOTRE CONFIANCE

**NOUS FAISONS TOUT POUR VOUS ACCUEILLIR
EN TOUTE SÉCURITÉ**



som

N° 216

maire

Août-Septembre 2020

4 Rétrospective

VIE MUNICIPALE

6 Vos nouveaux élus

9 Retour sur la gestion de la crise sanitaire

10 Médailleurs de la ville de Bischheim

CADRE DE VIE

11 Équipements sportifs

14 Aménagements de voies cyclables

GRAND FORMAT

13 Éducation :
une adaptation permanente

VIVRE ENSEMBLE

20 Animations seniors

23 Le CCAS aux avant-postes

24 Épicerie sociale :
Une solidarité sans faille

VIVRE LA VILLE

25 Anim'jeunes dans les quartiers

26 Cour des Boecklin

29 Hommage à Suzanne Kurz

31 Agenda

34 Carnets

ÉDITO

Chères Bischheimois,
chers Bischheimois,

Je souhaite, en premier lieu, remercier l'ensemble des électeurs qui se sont déplacés dans les bureaux de vote lors des élections municipales malgré une crainte, légitime, en particulier lors du 1^{er} tour le 15 mars.

Cependant, ces élections ont été marquées par un très fort taux d'abstention, à la fois compréhensible et très préoccupant. Nul ne peut se réjouir d'une telle situation qui, j'espère, restera exceptionnelle dans le déroulement de notre vie démocratique.

Je souhaite également remercier celles et ceux qui m'ont, à nouveau, fait confiance. Je suis heureux de pouvoir continuer ma mission au service de tous les habitants.

Sans plus attendre je vais, entouré de mon équipe renouvelée, engager les projets annoncés dans notre programme.

Sur le plan des investissements, nous lancerons la rénovation et l'extension de l'école At Home, la réfection du gymnase du Ried et les études pour celui de Lamartine ainsi que pour la reconfiguration du groupe scolaire Prunelliers-Lauchacker. Après une concertation qui débutera à l'automne sur la destination et les futurs usages du bâtiment du Sapin Vert, nous ferons renaître cet emblématique lieu de vie.

Sur le plan du fonctionnement, j'ai décidé de mettre l'accent sur deux domaines : le développement durable et la citoyenneté. Deux sujets sur lesquels les habitants m'ont souvent fait part de leurs préoccupations lors de la campagne électorale. Deux nouveaux adjoints au maire, Nadia Mohib Mischler et Emmanuel Abela seront en charge de ces politiques, le plus souvent transversales car l'environnement comme la démocratie participative concernent toutes les actions menées au sein d'une ville.

Enfin, je veux agir avec force contre les incivilités et les nuisances diverses. Là aussi, des habitants m'ont fait part des désagréments liés aux problèmes de bruit, de rodéo, de stationnement abusif, de la circulation de vélos sur les trottoirs, de vitesse excessive, de déchets de toutes sortes jetés dans l'espace public, ... Il est indispensable de lutter avec la police municipale et de concert avec la police nationale, contre tous ces désordres qui détériorent notre cadre de vie.

Au cœur de cet été déjà bien avancé, j'espère que nombre d'entre vous pourront profiter de ces beaux jours pour se ressourcer, se détendre et faire le plein de dynamisme avant la rentrée.

Je vous souhaite à toutes et à tous de belles vacances.

Jean-Louis HOERLÉ

Maire de Bischheim
Conseiller départemental



LES CAHIERS DE BISCHHEIM magazine de la ville de Bischheim ■ Directeur de la publication : Emmanuel Abela ■ Direction communication : Marie-Laure Walle
Rédactrice en chef : Laurence Lamard ■ Collaboration : Francine Edel ■ Direction artistique : Nicolas Target ■ Photos : Nicolas Target (sauf mention)
Photo couverture : Nicolas Target ■ Régie publicitaire : Mairie de Bischheim ■ Impression : Gysy Imprimeur - 67211 Obernai
Tirage : 12 000 exemplaires ■ Dépôt légal : Juillet 2020

RÉTROSPECTIVE



MER
22
JAN



LUN
18
MAI



Cours à distance

École municipale de musique • Crise sanitaire oblige, l'école de musique de la ville a dû s'adapter et se réinventer. Des cours à distance ont été proposés pendant le confinement via des plateformes numériques. Près de 70% des élèves ont ainsi pu continuer leur apprentissage instrumental avec leur professeur.

Sortie découverte

Ballastière • Une quinzaine de personnes ont participé à la sortie familiale pour découvrir la nature en hiver avec les animateurs d'Alsace Nature dans le cadre d'un partenariat avec la ville de Bischheim. D'autres sorties découvertes seront organisées à l'automne.



MER
22
JAN

Flashmob des collégiens

Place Kléber - Strasbourg
350 collégiens de Bischheim (Lamartine, le Ried) et Schiltigheim ont célébré de façon originale la Journée franco-allemande (instituée depuis 2003, année de la célébration du traité de l'Élysée). Réunis à l'initiative de l'enseignante Gaëllia Gandon, ils ont interprété en français et en allemand, l'Ode à la joie de Beethoven sous le regard des passants qui les ont chaleureusement applaudis.



VEN
17
AVR

Confinement

Résidence Charles Huck • Tout a été fait pour que les 70 résidents de Charles Huck ne manquent de rien pendant le confinement comme, par exemple, la mise en place d'une livraison de repas le midi pour celles et ceux qui le souhaitent. Beaucoup d'entre eux ont pu compter sur leur famille pour se ravitailler et sur le personnel de la Résidence pour informer, aider et surtout maintenir le lien.



SAM
16
MAI

Distribution des masques

Deux masques en tissu pour chaque habitant • En mai et en juin, les habitants ont reçu dans leur boîte aux lettres des masques en tissu lavables distribués par des bénévoles et des élus. Le Conseil Départemental du Bas-Rhin, l'Eurométropole de Strasbourg, l'État et la ville de Bischheim se sont associés pour fournir deux masques à chaque habitant lors du déconfinement.

Commémoration du 8 mai

Parc Georges Wodli • Seul M. le Maire, Jean-Louis Hoerlé, était présent au monument aux morts pour cette traditionnelle commémoration de la fin de la Seconde Guerre mondiale. Pour partager ce moment de recueillement avec les habitants, une vidéo a été diffusée le 8 mai sur la page facebook et le site de la ville.



VEN
8
MAI

L'été à la Ballastière

Comme chaque année, le plan d'eau de la Ballastière s'anime et devient l'espace privilégié de loisirs des habitants. Depuis le 1er juillet et jusqu'au 31 août, la baignade est autorisée dans un espace délimité et surveillée tous les jours de 10 h à 19h. Dans un souci de sécurité lié à la crise sanitaire, le site de la baignade surveillée a été aménagé en 3 zones : nageurs - non-nageurs - enfants/parents.



JEU
9
JUIL

Strasbourg.eu
Eurométropole

COVID-19
PROTÉGEONS-NOUS

ACCÈS AUX
PLANS D'EAU

Respectez les gestes barrières
et la distanciation physique



Port du masque
recommandé



Respectez
les distances
physiques



Respectez
l'espacement
des serviettes



Groupes
de 10 personnes
maximum

Choisissez la zone adaptée à votre baignade



Remise de calculatrices

École At Home • Pas de cérémonie cette année pour les élèves qui feront leur rentrée au collège en septembre. La ville de Bischheim a cependant tenu à les féliciter et les encourager en leur offrant une calculatrice et un livre des fables de La Fontaine. Bernadette Gillot, adjointe au maire en charge de l'éducation et Nicole Fullenwarth, conseillère déléguée à l'éducation, se sont déplacées dans chacune des classes de CM2 pour remettre ces cadeaux de la ville aux élèves.



MAR
30
JUN

Le maire et ses adjoints



Jean-Louis HOERLÉ
Maire
Conseiller communautaire



Hubert DRENSS
1^{er} adjoint au Maire
Développement économique,
emploi – logement



Bernadette GILLOT
2^e adjointe au Maire
Petite enfance et éducation – état
civil – élections



Jean-Claude KIEFFER
3^e adjoint au Maire
Sport, associations et jeunesse



Nadia MOHIB MISCHLER
4^e adjointe au Maire
Développement durable



René BANDOL
5^e adjoint au Maire
Finances et informatique



Martine FLEITH
6^e adjointe au Maire
Culture



Alexis YVON
7^e adjoint au Maire
Solidarité – CCAS



Christine GUGELMANN
8^e adjointe au Maire
Cadre de vie
Conseillère communautaire



Emmanuel ABELA
9^e adjoint au Maire
Citoyenneté – communication

... Les conseillers municipaux délégués ...



Hatim BOUHENDAH
Développement économique,
emploi



Nicole FULLENWARTH
Petite enfance et éducation



Nathalie FRANCIS
Sport, associations et jeunesse



Yann PARISOT
Politique de la ville

Les conseillers municipaux

Tous acteurs de Bischheim



Kutsi ECIR



Sophie DEVOILLE



Marie-Pierre CHICH



Jacques NICOLAS



Stéphanie DOMAINE
ROESCH



Jean-Claude MOINGT



Altena DALIPI



Thierry BELIN



Karine LEHMANN



Audrey BROCAL



David CHAPARRO

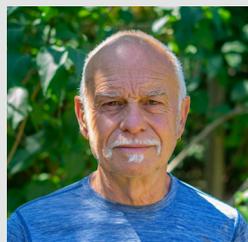
Naturellement Bischheim



Gérard SCHANN
Conseiller communautaire



Sevil ARAS-CAKMAK



Gérard SCHIMMER



Nathalie DELION



Jean-Pierre VOYER



Elsa CIVARDI

Trait d'union Bischheim



Christèle LAFORÊT



Ernest KONRATH

LES RÉSULTATS

- Liste de Jean-Louis Hoerlé
« Tous acteurs de Bischheim » **50,78%**
- Liste de Gérard Schann
« Naturellement Bischheim » **35,66%**
- Liste de Christèle Laforêt
« Trait d'union Bischheim » **13,56%**



Taux de participation :
28,99%

Taux d'abstention :
71,01%



Commissions municipales

Le Maire est président de droit de l'ensemble des commissions ou représenté par l'un de ses adjoints.

COMMISSION D'APPEL D'OFFRES

Président : Jean-Louis Hoerlé

René BANDOL, Hatim BOUHENDA, Nadia MOHIB MISCHLER, Jacques NICOLAS, Gérard SCHIMMER

Suppléants : Jean-Claude KIEFFER, Jean-Claude MOINGT, Nathalie FRANCIS, Yann PARISOT, Gérard SCHANN

COMMISSION PLAN CLIMAT

Présidente : Nadia MOHIB MISCHLER

Emmanuel ABELA, Altena DALIPI, Martine FLEITH, Nathalie FRANCIS, Bernadette GILLOT, Christine GUGELMANN, Jean-Claude MOINGT, Gérard SCHIMMER, Nathalie DELION, Christèle LAFORÊT

COMMISSION CITOYENNETÉ

Président : Emmanuel ABELA

Hatim BOUHENDA, Sophie DEVOILLE, Martine FLEITH, Nathalie FRANCIS, Jacques NICOLAS, Yann PARISOT, Alexis YVON, Jean-Pierre VOYER, Nathalie DELION, Ernest KONRATH

COMMISSION URBANISME

Président : Jean-Louis Hoerlé

René BANDOL, Thierry BELIN, Audrey BROCAL, David CHAPARRO, Marie-Pierre CHICH, Hubert DRENSS, Nadia MOHIB MISCHLER, Elsa CIVARDI, Gérard SCHANN, Ernest KONRATH

COMMISSION VOIRIE-CIRCULATION

Président : Jean-Louis Hoerlé

Thierry BELIN, Audrey BROCAL, David CHAPARRO, Kutsi ECIR, Nathalie FRANCIS, Christine GUGELMANN, Alexis YVON, Gérard SCHIMMER, Jean-Pierre VOYER, Ernest KONRATH

COMMISSION FINANCES

Président : René BANDOL

Hubert DRENSS, Kutsi ECIR, Nicole FULLENWARTH, Bernadette GILLOT, Jean-Claude MOINGT, Jacques NICOLAS, Yann PARISOT, Gérard SCHANN, Jean-Pierre VOYER, Christèle LAFORÊT

COMMISSION ÉDUCATION

Présidente : Bernadette GILLOT

Emmanuel ABELA, Stéphanie DOMAINE, Martine FLEITH, Nicole FULLENWARTH, Christine GUGELMANN, Karine HUCK LEHMANN, Jean-Claude MOINGT, Sevil ARAS, Elsa CIVARDI, Christèle LAFORÊT

COMMISSION CADRE DE VIE

Présidente : Christine GUGELMANN

Sophie DEVOILLE, Stéphanie DOMAINE, Nicole FULLENWARTH, Bernadette GILLOT, Karine HUCK LEHMANN, Jacques NICOLAS, Alexis YVON, Sevil ARAS, Nathalie DELION, Ernest KONRATH

COMMISSION DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE ET EMPLOI

Président : Hubert DRENSS

Hatim BOUHENDA, David CHAPARRO, Kutsi ECIR, Jean-Claude KIEFFER, Nadia MOHIB MISCHLER, Yann PARISOT, Alexis YVON, Sevil ARAS, Elsa CIVARDI, Christèle LAFORÊT

Représentation du conseil municipal dans les différents organismes

CCAS - CENTRE COMMUNAL D'ACTION SOCIALE

Thierry BELIN, Audrey BROCAL, Marie-Pierre CHICH, Stéphanie DOMAINE, Jacques NICOLAS, Alexis YVON, Sevil ARAS, Ernest KONRATH

SCAEB - SOCIÉTÉ DE CONSTRUCTION, D'AMÉNAGEMENT ET D'ÉQUIPEMENT DE BISCHHEIM

Jean-Louis HOERLÉ, Hubert DRENSS, Jacques NICOLAS, Christine GUGELMANN, Yann PARISOT, Martine FLEITH, Gérard SCHANN

MISSION LOCALE ET RELAIS EMPLOI

Hubert DRENSS, Bernadette GILLOT, Nathalie DELION

Suppléants : Jean-Claude KIEFFER, Sevil ARAS

COLLÈGE DU RIED, COLLÈGE LAMARTINE, LYCÉE MARC BLOCH

Bernadette GILLOT

Suppléante : Nicole FULLENWARTH

SCIC RÉGIE DES ECRIVAINS

Jean-Louis HOERLÉ,

Suppléant : Hubert DRENSS

ASSOCIATION LIVRES

Jean-Claude KIEFFER

Suppléante : Nathalie FRANCIS

COMMISSION LOCALE D'ÉVALUATION DES CHARGES TRANSFÉRÉES À L'EMS

Hubert DRENSS

Suppléant : Jean-Claude KIEFFER

CORRESPONDANT DÉFENSE

Emmanuel ABELA

Crise sanitaire

Retour sur une période inédite.



« Je tiens à exprimer, en premier lieu, toute ma compassion aux personnes touchées, de près ou de loin, par la maladie ou par la perte d'un proche due au virus de la COVID 19.

Nous venons de traverser, toutes et tous, une période extrêmement difficile. Cette crise n'est pourtant pas terminée car le virus circule encore. De plus, les conséquences économiques et sociales, déjà présentes, risquent de s'aggraver dans les mois à venir, laissant présager de grandes difficultés pour les plus fragiles.

La pandémie n'est pas finie et l'heure n'est pas au bilan. Cependant, je tiens, dans un second temps, à revenir brièvement sur la gestion de cette période dans notre ville où les services municipaux se sont organisés pour maintenir la continuité des activités essentielles et répondre dans l'urgence aux besoins des Bischheimois.

Ainsi, entre autres :

- L'Hôtel de ville a été ouvert chaque matin pendant le confinement pour vous permettre d'effectuer des démarches urgentes et indispensables et un accueil téléphonique a été maintenu.

- le Centre Communal d'Action Sociale a immédiatement recensé les personnes vulnérables isolées afin de les aider et de les soutenir. Une centaine de personnes ont été suivies et accompagnées par les agents du service social mais également par des citoyens bénévoles.

- À la résidence seniors Charles Huck, tout a été mis en œuvre pour que les résidents ne manquent de rien (livraison de repas, de médicaments, courses,...)

- Avec les villes de Schiltigheim et de Hoenheim, nous avons organisé l'accueil scolaire et périscolaire des enfants des personnels prioritaires. Une vingtaine d'agents volontaires de la ville ont participé à cet accueil et par ailleurs, des enfants en bas âge de personnel prioritaire ont été accueillis par des assistantes maternelles du Service d'Accueil Familial.

- Les services techniques ont maintenu une ville propre et assuré toutes les interventions urgentes et indispensables.

- Aux côtés de la police nationale, la police municipale a veillé au respect des règles de confinement.

- Sur le terrain ou en télétravail, le personnel de la mairie a poursuivi ses missions et maintenu le lien avec les habitants. Ainsi, par exemple, la Cour des Boecklin a fait appel à la créativité du public pour alimenter chaque jour un journal du confinement, les professeurs de musique ont donné des cours en ligne à leurs élèves lorsque c'était possible, des animateurs du périscolaire ont proposé des idées d'activités pour les enfants...

À l'heure du dé-confinement, les services de la ville ont accompagné la reprise progressive des activités notamment dans les écoles où il a fallu s'adapter en permanence et mettre en place des consignes sanitaires très strictes pour assurer la sécurité de tous. Nous avons organisé le marché dès que nous en avons eu l'autorisation et réouvert, peu à peu, tous nos services à la population avec de nécessaires adaptations.

Enfin, je me réjouis qu'aucune personne résidente de notre EHPAD, la Voûte Étoilée, n'ait été touchée par ce virus grâce à la très grande vigilance du personnel qui a pris soins de nos aînés en l'absence de leurs proches. »

Jean-Louis HOERLÉ
Maire de Bischheim

À L'HONNEUR

Médillés de la ville de Bischheim

La cérémonie des vœux du 8 janvier a été l'occasion d'honorer quatre personnalités pour leur engagement et leur dévouement dans la commune.



De g. à d. Robert Henck, Jeannine Sommer, Patrice Martinez et Murielle Howiller.

MURIELLE HOWILLER

Récompensée pour son acte de dévouement le 13 septembre à Bischheim (rue des Poilus) où elle est venue en aide à une femme agressée par son ex-conjoint.

JEANNINE SOMMER

Les Amis de la Nature

Jeannine Sommer a grandi à Bischheim dans le quartier du Niewes. Elle a commencé un apprentissage à 14 ans à l'Union Textile de l'Est où elle a fait toute sa carrière.

En 1969, elle rejoint les Amis de la Nature. En 2007, elle intègre le Comité de l'association, en tant qu'assesseur. En 2014, elle prend la responsabilité du refuge avec René Noth.

Fidèle aux Amis de la Nature depuis 50 ans, elle continue de s'investir avec passion.

ROBERT HENCK

Robert Henck a été un des premiers citoyens à répondre à la proposition d'accompagner la réflexion sur l'évolution de la Cour des Boeckin en Tiers-Lieu culturel.

À ce titre, il a activement participé aux réunions du comité citoyen qui a mené à la création de la cosythèque en 2018. Il a ensuite partagé ses connaissances et ses compétences en proposant au public de ce Tiers-Lieu des initiations et accompagnements à l'usage des tablettes, des phablettes et smartphones. Et c'est en Bischheimois passionné que Robert Henck anime actuellement des ateliers informatiques à la résidence Charles Huck où ses interventions sont toujours aussi appréciées.

PATRICE MARTINEZ

Patrice Martinez est arrivé à l'école République de Bischheim en 2008. Directeur engagé et dynamique, il a, avec son équipe éducative, encouragé et soutenu de nombreux projets qui font la fierté de son école comme par exemple :

- le label éco-école obtenu pour les actions menées autour du tri des déchets et en faveur de la santé.
- le prix Holderith qui récompense la qualité de l'enseignement de la langue allemande.
- ou encore le prix Coup de cœur décerné dans le cadre de la participation de l'école au Printemps de l'écriture.

ÉQUIPEMENTS SPORTIFS

Un nouveau multisport

Prévu par la ville dans le cadre du programme des aménagements extérieurs du quartier du Guirbaden (projet Expex), le nouveau multisport en accès libre a été livré fin juin, allée Blaise Pascal.



Une infrastructure sportive en libre service dernière génération.

Implanté sur un ancien terrain de football en stabilisé, ce nouveau multisport se substitue à celui qui existait auparavant le long du Canal. Situé à l'arrière des infrastructures

du lycée Marc Bloch, il a ainsi été déplacé dans une zone plus éloignée des habitations où les amateurs de sports collectifs pourront en profiter pleinement.

Un aménagement paysager complète cette nouvelle infrastructure avec la création de cheminements doux et une végétalisation réalisés dans la continuité du projet Expex.

UNE PREMIÈRE

L'éclairage public aux abords du multisport fonctionnera par détection. Une première dans la ville qui servira d'expérimentation avant de l'envisager dans d'autres secteurs.

LE COÛT

Le coût de ce nouvel équipement financé par la ville s'élève à 166 000 € TTC. Il a été subventionné par l'État pour un montant de 38 750 € dans le cadre des financements accordés aux quartiers prioritaires de la ville (QPV).

Rénovation du terrain synthétique

La rénovation du terrain synthétique de foot à 7, situé dans l'enceinte du Parc des Sports, est en cours. Il sera prêt pour la rentrée des clubs et des scolaires en septembre.

La ville a profité de cette rénovation pour adjoindre une aire de fitness avec 3 agrès à cet équipement sportif. Cette opération d'un montant de 202 000 € TTC a bénéficié d'une subvention de 141 400 € de l'État dans le cadre des financements quartiers prioritaires de la ville (QPV).



Trois agrès installés dans l'enceinte du Parc des Sports pour compléter l'entraînement des sportifs.

FLEURISSEMENT

En attendant le jury national

En fleurissant leur balcon, leur jardin ou leur copropriété, ils assouissent une passion et mettent de la couleur dans la ville. Ils, ce sont les 166 participants au 32^e concours municipal de fleurissement. Le 14 février, la ville honorait les lauréats et félicitait toutes celles et tous ceux qui participent à embellir notre quotidien.



Les talentueux lauréats du 32^e concours municipal.

Fleurir son environnement est un plaisir personnel mais il a aussi l'avantage d'offrir de la gaieté au regard des passants, de colorer les rues et de magnifier des bâtiments. Les Bischheimois ont la main verte et ils sont toujours aussi nombreux à participer au concours de fleurissement. Aux côtés des services de la ville qui entretiennent 76 ha de patrimoine végétal, tous les amoureux des fleurs contribuent au maintien du label 4 fleurs dont notre commune peut s'enorgueillir depuis 2003. Cet été, le jury national sera de retour à Bischheim pour évaluer la qualité de notre cadre de vie que ce label entend valoriser.

SAVOIR-FAIRE

Trois thématiques étaient au menu de cette soirée de récompenses. Jean-Denis Klein, chargé de mission environnement et projets structurants de la ville, nous a offert une petite promenade dans les jardins familiaux de la ville, véritables havres de paix et révélateurs de la créativité des jardiniers, avant de nous faire découvrir le Centre d'arts et de nature de Chaumont-Sur-Loire où l'art contemporain se marie à merveille aux aménagements paysagers de toute beauté. Puis, le public a pu apprécier les aménagements floraux des lauréats, de grande qualité malgré des conditions caniculaires, synonymes d'un véritable savoir-faire.

Partager vos décorations florales



En raison de la crise sanitaire, le 33^e concours municipal de fleurissement a été annulé. Cependant, la ville envisage d'organiser une soirée de fleurissement en février 2021 où seront présentées les plus belles réalisations florales des habitants en 2020.

Si vous avez envie de nous faire découvrir vos aménagements floraux sur vos balcons ou dans vos jardins, n'hésitez pas à nous envoyer des photos à l'adresse suivante : jd.klein@ville-bischheim.fr en précisant l'adresse exacte où a été prise la photo.

Si vous êtes dans l'impossibilité de nous faire parvenir des photos, vous pouvez appeler le 03 88 20 83 63 et nous nous déplacerons (dans la mesure du possible) pour photographier vos décorations florales.

À travers la ville



JARDINAGE URBAIN

Vous l'avez peut-être déjà remarqué, ici et là, au détour d'une rue, la ville a choisi cette année, en accompagnement de la végétalisation de l'espace public, de travailler sur la thématique du jardinage urbain. L'objectif est de changer le regard de la population sur son alimentation et de réintroduire le lien nourricier avec le vivant.

En déployant des plantations de légumes dans l'espace

public, la ville a la volonté de sensibiliser les habitants, au travers du végétal, à une nourriture saine, de saison et privilégiant des circuits courts de production et de consommation. Le but est aussi de montrer qu'il est possible de cultiver quelques légumes et plantes aromatiques même si l'on ne dispose pas d'un jardin à proprement parlé. Un bac à fleurs, une jardinière, un petit coin de terre ou une terrasse peuvent parfois suffire pour se lancer dans l'aventure potagère.

NOUVEL AMÉNAGEMENT FLORAL PASSAGE MAECHLING

Ce cheminement piéton et cycliste très fréquenté en face de l'Hôtel de Ville méritait d'être enjolivé. Cet espace offrait une belle opportunité pour réaliser une jolie mise en scène florale, imaginée par les agents des espaces

verts de la ville. Les végétaux ont été plantés au mois de juin. Ils offriront au regard du passant leur plein épanouissement l'année prochaine mais d'ici quelques semaines, ils devraient déjà réjouir nos pupilles.



J-D. Klein

**Brasserie
à l'Aigle d'Or**



**Ouvert tous les jours
de 6 h à 20 h
sauf dimanche après-midi**

31, rue Nationale - 67800 BISCHEIM - Tél. 03 88 62 61 31



ets MEYER



- installations sanitaires
- systèmes de chauffage
- génie climatique
- confort durable

27 Route de la Wantzenau
67800 HOENHEIM
Téléphone 03 88 83 17 39
courriel : etsmeyer@orange.fr

**LES CAHIERS DE
BISCHEIM**

sont tirés à 12 000 exemplaires
et distribués dans toutes les boîtes
aux lettres de la commune.

**Pour vos annonces
publicitaires :**

03 88 20 83 73



MOBILITÉS DOUCES

Aménagements de voies cyclables

La ville de Bischheim a répondu, en juin, à l'appel du président de l'Eurométropole de Strasbourg et de ses services concernant le plan d'aménagement de nouvelles continuités cyclables et la résorption des points dangereux, sur les trente-trois communes qui relèvent de sa compétence. L'Eurométropole dispose d'un budget de 1,5 M€ pour réaliser ces aménagements.



Une piste cyclable de qualité : la Vélostras réalisée au bord du Canal.

Depuis plusieurs mois, la ville de Bischheim mène une réflexion globale relative à la pratique du vélo sur son territoire. Cette réflexion se poursuit. Elle se veut pragmatique pour apporter des solutions réalistes et réalisables afin d'améliorer la sécurité des déplacements à vélo pour favoriser ce mode de mobilité.

Suite aux annonces présidentielles concernant les mobilités, les services de l'Eurométropole ont lancé un appel aux communes les invitant à faire des propositions en vue de réaliser des aménagements cyclables. Un budget de 1,5 M€ est disponible sur le territoire de l'EMS.

Les aménagements cyclables sont une compétence de l'Eurométropole de Strasbourg mais il appartient à la ville de faire des propositions pour améliorer le maillage des voies cyclables sur son territoire. La volonté de la ville est aujourd'hui de proposer des améliorations partout où cela est réalisable le plus aisément.

À Bischheim, les principes mis en œuvre sont les suivants :

- **Développer des voies cyclables là où les aménagements sont rapidement possibles : une voie verte le long de la voie ferrée pour une liaison Hoenheim, Bischheim, Schiltigheim (déplacements Nord-Sud).**

Cette liaison a fait l'objet d'une étude de faisabilité par les services de l'Eurométropole l'année dernière pour une liaison entre les trois villes. La réalisation totale de cette voie nécessite des acquisitions de terrains SNCF

(notamment sur la partie Schilikoise) mais la ville de Bischheim a demandé l'aménagement d'un chemin rural (plus rapidement réalisable et moins coûteux car sans transfert de propriété) entre la rue des Alouettes à Hoenheim et la rue des Champs à Bischheim, donnant accès à la rue du Passage.

Avec le même objectif, une liaison cyclable pourrait être envisagée pour relier la rue Ampère à la rue de Reichstett pour desservir le quartier Ouest.



Ce chemin rural, le long de la voie ferrée, pourrait être rapidement aménagé pour les cyclistes.



- La stratégie de la ville est d'inclure les déplacements à vélo dans tous les aménagements futurs.

Déplacements Est-Ouest : créer un itinéraire cyclable de la route de Bischwiller au Pont Phario et permettre un accès sécurisé à la Vélostras le long du Canal.

Cet itinéraire se fera avec le réaménagement de la rue du Général Leclerc (l'année prochaine) et passera

par des aménagements rue Nationale et rue de la Bruche (prochainement) pour les cyclistes.

La Vélostras (réseau cyclable à haut niveau de service) a été réalisée dernièrement le long du Canal de la Marne au Rhin à Schiltigheim puis à Bischheim entre le pont du Canal et le collège du Ried. La ville cherche à en améliorer son accès et à le sécuriser par la rue de la Digue au carrefour de la rue de la Robertsau (en bas du pont du Canal) et de la rue des Maires Schaub dont le réaménagement est en projet. Des feux tricolores sont demandés.



- Recherche permanente d'améliorations ponctuelles et rapides à réaliser.

Exemple : la possibilité d'entrée par la rue Robert Kieffer depuis la route de Bischwiller. Cet aménagement a permis l'accès au maillage de petites rues résidentielles et à une sortie rue de la Tuilerie pour éviter le carrefour du Cheval Blanc. L'accès à la rue de la Tuilerie depuis l'Avenue de Périgueux, possible en contresens cyclable, a été amélioré et sécurisé pour les cyclistes en réduisant à une voie la circulation automobile.



PRÉVENTION

Moustique tigre : limiter son expansion

Depuis 2015, le moustique tigre s'est installé dans le Bas-Rhin où il poursuit, depuis, son expansion. Chacun peut agir pour éviter sa prolifération !

À la différence du moustique commun, le moustique tigre s'installe en milieu urbain et pique en journée. Particulièrement agressif, il est vecteur potentiel du virus de la dengue, du chikungunya et du zika (pour l'instant ces maladies ne sont pas présentes en France métropolitaine). Pour limiter sa prolifération et son expansion, des gestes simples suffisent.

SUPPRIMER LES EAUX STAGNANTES

Le moustique tigre se développe dans des gîtes artificiels générés par l'homme (soucoupes sous les pots de

fleurs, bidons de récupération d'eau de pluie...). Pour éliminer les larves, il faut éliminer les gîtes en supprimant les endroits où l'eau peut stagner, en couvrant les réservoirs d'eau et en nettoyant régulièrement les gouttières et caniveaux.

SIGNALER SA PRÉSENCE

Participez à l'action contre la prolifération du moustique tigre en signalant sa présence : www.signalement-moustique.fr/ en envoyant une photo.

EN SAVOIR ⊕

www.bas-rhin.fr/moustique-tigre



James Gathany, CDC

ENVIRONNEMENT

Participez à l'enquête « hérisson »

Dans le cadre du partenariat entre la ville de Bischheim et Alsace Nature, une enquête « hérisson » est lancée auprès des habitants, n'hésitez pas à participer !



Viktor Cap

Nouvelle étape dans le cadre du projet « Reconquête de la trame verte et bleue au nord de L'Eurométropole » auquel la ville a adhéré avec cette enquête lancée par Alsace Nature.

Elle a déjà été réalisée dans les villes de Schiltigheim et de Lingolsheim et fait appel à la participation des habitants.

POURQUOI UNE ENQUÊTE « HÉRISSEON » ?

Le hérisson est une espèce familière mais discrète de par ses mœurs nocturnes. Elle est l'une des plus concernées par les collisions routières. Le hérisson est aussi souvent victime de pièges involontaires pour la petite

faune, de certaines pratiques au jardin, ou encore des pesticides.

L'enquête vise à recueillir les observations du plus grand nombre pour permettre de compléter les connaissances le concernant, de localiser et identifier les causes de mortalité pour mettre en place des solutions pour sa préservation.

Par ailleurs, cette opération de science citoyenne a aussi pour but de sensibiliser la population aux gestes et pratiques en faveur des hérissons, impactant positivement le reste de la biodiversité.

COMMENT PARTICIPEZ À L'ENQUÊTE ?

C'est simple ! Vous avez deux manières de nous faire parvenir vos observations :

- Remplir le formulaire en ligne qui vous permettra de saisir vos observations, disponible sur le site internet de la ville ou directement à l'adresse suivante : <https://bit.ly/2Zb6uBO>
- Télécharger la fiche Enquête sur le site internet d'Alsace Nature ou de la ville de Bischheim (disponible en mairie au format papier) et le renvoyer à l'adresse suivante : Alsace Nature - 8 rue Adèle Riton - 67000 Strasbourg

Tout le monde peut y contribuer, alors ouvrez l'œil en veillant surtout à ne pas les déranger ! Toutes les observations sont intéressantes, que l'animal soit vivant ou malheureusement mort.



Accédez directement à l'enquête avec votre smartphone en scannant ce QR Code.

Le hérisson est l'allié des jardiniers

Impossible à confondre, vous avez certainement déjà croisé la route de ce petit mammifère qui porte des piquants sur son dos, le hérisson d'Europe (*Erinaceus europaeus*) ! L'un d'eux s'est d'ailleurs peut-être installé dans votre jardin ou votre cour et y a ses petites habitudes.

Alors qu'il se cache la journée sous des feuilles ou buissons pour se reposer, le hérisson est un animal nocturne qui consacre sa nuit à chercher sa nourriture composée de limaces, d'escargots, de vers, de divers insectes et larves ; c'est donc un allié précieux pour les jardiniers !



TOURISME ●
POIDS-LOURDS ●
AGRICOLE ●
GÉNIE-CIVIL ●
MANUTENTION ●

VENTE & MONTAGE

● **PNEUS METZGER**
 121 rue du Général Leclerc - 67540 OSTWALD
 Tél. : 03 88 30 22 72 - Fax : 03 88 30 22 55
www.pneus-metzger.fr - infos@pneusmetzger.fr




Éducation

Une adaptation permanente

La crise sanitaire a bouleversé le cours normal de nos vies. Les services publics ont dû s'adapter, se réorganiser, obéir et répondre à des contraintes nouvelles et inédites. Dans les écoles, l'adaptation permanente dont ont dû faire preuve les services de l'éducation des communes, les enseignants, les élèves et leurs familles est emblématique de cette période. Elle s'est déroulée comme un film à rebondissements, sans scénario pré-écrit mais avec un objectif de l'Éducation Nationale : assurer la continuité pédagogique et la sécurité de tous.



3 questions à...

BERNADETTE GILLOT

Adjointe au maire en charge de l'éducation

Vous avez été au cœur de cette gestion de crise dans les écoles, comment pourriez-vous qualifier cette période ?

C'était certes stressant, anxiogène, difficile du fait de cette pandémie qui prenait de l'ampleur et de ces informations contradictoires qui nous obligeaient constamment à tout réajuster.... mais je n'ai jamais cédé à la panique.

La tâche m'a été facilitée par la formidable cohésion du service éducation qui a été présent à mes côtés 7 jours sur 7, au soutien de M. le maire, de la directrice générale des services, au volontariat des agents de la ville et grâce à la collaboration active de l'Éducation Nationale.

Quelles ont été les principales difficultés rencontrées par vos services ?

Comme je le disais précédemment, nous avons souffert essentiellement des informations gouvernementales contradictoires, de ne pas pouvoir répondre de manière fiable aux interrogations des parents et du personnel.

Rouvrir les écoles, compte tenu du contexte sanitaire, nous a demandé beaucoup d'énergie pour assurer la sécurité physique et matérielle des enfants. Je tiens une fois de plus, à souligner la formidable mobilisation des agents de la ville et de l'Éducation Nationale.

La solidarité et l'engagement de chacun d'entre nous, nous ont permis de faire face à cette situation inédite.

Cette année scolaire est enfin terminée, comment envisagez-vous la rentrée de septembre ?

C'est la question que tout le monde se pose et pas seulement pour les écoles. Il est encore trop tôt pour savoir quelle organisation sera mise en place car tout dépendra de l'évolution de la situation sanitaire dans notre pays. Les gestes barrières seront sans doute toujours d'actualité mais pour l'instant, j'attends les directives de l'Éducation Nationale. Ce qui est certain, c'est que nous mettrons tout en œuvre pour accueillir les élèves et le personnel dans les meilleures conditions.

Retour sur un scénario improbable

Première partie :

Le confinement

Le 17 mars, le pays doit se confiner. Les écoles ferment, l'enseignement se réinvente, à distance, et les parents sont sollicités pour accompagner leurs enfants dans les apprentissages.

ACCUEIL INTERCOMMUNAL

Mais tous les parents ne sont pas confinés. Ils ne peuvent être aux côtés de leurs enfants car ils font partie des personnels dits « prioritaires » (soignants, pompiers...).

Très vite les villes de Schiltigheim et Bischheim se mobilisent, ensemble, pour organiser un accueil des enfants de ces personnels (la ville de Hoenheim se joindra par la suite à cette mobilisation). Un accueil est organisé à l'école Exen

de Schiltigheim avec des enseignants volontaires et des agents volontaires des communes pour encadrer les enfants sur les temps périscolaires.

Une 20^e d'agents de Bischheim vont ainsi se relayer, pour proposer des activités aux enfants dans le respect des gestes barrières (masques, lavage des mains, distanciation physique). Le temps de présence de chaque agent a été limité dans un souci de sécurité. Cet accueil se fera également pendant les vacances scolaires de Pâques (y compris avec des enseignants volontaires). Les temps périscolaires ont été gratuits pour les enfants de ces personnels prioritaires.

Deuxième partie :

Reprise progressive dans les écoles

Avec la première phase du dé-confinement annoncée pour le 11 mai, l'Éducation Nationale prévoit une reprise progressive dans les écoles sur la base du volontariat et seulement pour les classes de niveaux jugées prioritaires : CM2, CP, Grande Section de maternelle, ainsi que les classes ULIS (enfants en situation de handicap). Les CE1 seront eux aussi accueillis mais uniquement dans les écoles des quartiers prioritaires comme Prunelliers et At Home à Bischheim.

Un sondage est alors organisé par l'Éducation Nationale pour connaître le nombre d'élèves qui retourneront en classe avec, pour corollaire, que ceux qui ne reprendront pas



Réaménagée pour accueillir les élèves dans le respect des règles sanitaires, cette classe de l'école République est prête à recevoir les élèves de CP.

l'école en mai, resteront à la maison jusqu'à la fin de l'année scolaire et devront poursuivre les cours à distance.

AMÉNAGEMENTS DANS LES ÉCOLES

Un protocole sanitaire très strict de plus de 50 pages est envoyé aux services de l'éducation le dimanche 10 mai pour accueillir élèves, enseignants et personnels périscolaires en toute sécurité. De nombreuses communes, dont Bischheim, décident alors de repousser d'une semaine le calendrier de reprise initial pour se donner le temps d'aménager les établissements scolaires aux contraintes sanitaires demandées. Enseignants et agents municipaux vont déménager et aménager les salles de classes, mettre en place des sens de circulation, des parcours dans les cours de récréation, organiser les passages aux toilettes, les prises de repas... pour

accueillir les 294 élèves « volontaires » (sur 1850 au total), à partir du 18 mai.

Parallèlement, la ville ouvrira tous les services périscolaires (comprenant l'accueil du matin, du soir et la restauration). L'accueil de loisirs Saint-Laurent ouvrira à partir du 27 mai pour accueillir les enfants les mercredis.

L'accueil intercommunal d'enfants de personnels prioritaires à l'école Exen a pris fin le 29 mai. Des parents devant impérativement reprendre leur travail avaient besoin d'un mode de garde pour leurs enfants relevant de classes de maternelles non prioritaires. Le service éducation a ouvert, dans l'urgence, un accueil pour ces enfants à l'accueil de loisirs maternel Saint-Laurent. Ce dispositif a pu être réalisé grâce au volontariat des Atsems de la ville non concernées par la réouverture des classes

POURCENTAGE D'ÉLÈVES DE RETOUR DANS LES ÉCOLES AU 22 JUIN

Maternelles:

- Lauchacker 83%
- Prunelliers 73%
- St Laurent 65%
- Canal 86%
- Centre 82%
- At Home 76%

Elémentaires:

- Prunelliers 91%
- St Laurent 95%
- République 92.5%
- At Home 89%



Avant la reprise scolaire, toutes les écoles ont fait l'objet d'un grand nettoyage comme ici à l'école du Centre où les Atsems ont nettoyé le matériel pédagogique.

L. Lamard



de grandes sections de maternelle.

Conséquences de cette reprise scolaire : une minorité d'élèves a repris les cours à l'école dans un cadre très sécurisé pour les élèves comme pour les enseignants et les agents de la ville. La grande majorité des élèves poursuit les enseignements à distance avec un certain nombre d'enseignants qui cumulent enseignement en classe et à distance.

MISE EN PLACE DU DISPOSITIF SPORT-SANTÉ-CULTURE-CIVISME (2S2C)

Après avoir mis en œuvre les mesures nécessaires à l'accueil des élèves, le service éducation va répondre favorablement au rectorat pour mettre en place un dispositif « 2S2C » au Parc des Sports pour des élèves de l'école At Home. Un programme d'activités du 9 juin au 2 juillet est mis au point en 10 jours avec des agents volontaires de la ville (voir encadré). La fin de l'année scolaire était organisée...

Troisième partie :

Retour à l'école pour tous les élèves

Le 14 juin, le Président de la République annonce le retour obligatoire à l'école de tous les élèves de maternelle et de primaire le 22 juin. Il

est 20h30 en ce dimanche 14 juin et déjà des parents envoient des messages au service éducation pour demander à la ville comment cela va se passer. « Quand le Président ou le Premier Ministre se sont exprimés au sujet de l'école, les familles ne comprenaient pas que l'on découvrait les nouvelles mesures en même temps qu'elles. Des demandes nous parvenaient dans la minute sans que nous sachions nous-mêmes ce que nous devions faire et comment » tient à préciser Bernadette Gillot, adjointe au maire en charge de l'Éducation.

Les écoles et les services de la ville ont alors une semaine pour préparer ce retour des élèves. Un protocole sanitaire allégé est annoncé. Il sera transmis le mercredi 17 juin. Pour les services de la ville, il faut réorganiser l'accueil périscolaire (restauration scolaire et activités périscolaires) : connaître le nombre d'enfants à accueillir, réinscrire tous les enfants qui en bénéficieront (les inscriptions avaient été annulées pour éviter les facturations aux parents), prévoir un nouveau planning pour encadrer ces activités, commander des repas,...

Un retour à la normale ou presque pour deux semaines d'école où les élèves seront en grande majorité présents (voir encadré).

Le 3 juillet, cette année scolaire improbable s'achevait avec, dans tous les esprits, de nombreux questionnements sur la rentrée de septembre.

DISPOSITIF 2S2C SPORT-SANTÉ-CULTURE-CIVISME



Un travail sur les couleurs avec les intervenants du Jardin des Sciences.

« Dans le cadre de la reprise progressive des cours dans les écoles, le dispositif Sport-Santé-Culture-Civisme (2S2C) a pour objectif d'offrir aux élèves des activités éducatives sur le temps scolaire, ceci afin de mettre en place un enseignement alternatif qui permet aux enseignants de prendre en charge les enfants les plus en difficultés dans ce contexte exceptionnel ». Ainsi défini, ce dispositif avait aussi pour objectif d'accueillir le plus d'élèves possible dans les écoles tout en respectant les consignes sanitaires. « Nous avons pu l'organiser rapidement car des personnels de la ville étaient volontaires et disponibles. animateurs sportifs, professeurs de danse, bibliothécaires de la Cour des Boecklin ont proposé des animations auxquelles se sont ajoutées celles de trois intervenants du Jardin des Sciences pour travailler sur les couleurs, l'astronomie,.... Ces activités se déroulaient le mardi et le jeudi toute la journée pour deux groupes de 10 élèves de CE1 de l'école At Home dont le directeur (Nicolas Brach) avait contacté les familles » explique Pascale Garnier, directrice du pôle Éducation.

Activités sportives gratuites

Parallèlement et toujours au Parc des Sports, la ville avait prévu des activités sportives gratuites les lundis après-midi 15, 22 et 29 juin pour les élèves non (re)scolarisés afin de leur permettre de sortir de chez eux et de bouger. Elles n'ont eu lieu que le lundi 15 juin car le 22 juin, tous les élèves devaient retourner à l'école. Mais le dispositif 2S2C s'est poursuivi jusqu'à la fin de l'année.



On oublie tout et on danse avec les professeurs de l'école municipale.

RÉSIDENCE CHARLES HUCK

Animations

La résidence Charles Huck propose des activités et animations ouvertes à toutes les personnes seniors de la ville. Les activités ont repris le 15 juin dans le respect des gestes barrières. C'est l'occasion de partager un moment agréable et d'échanger avec d'autres personnes.



Freepix

LES ATELIERS DE L'ÉTÉ

- Atelier mémoire de 15h à 16h : mardi 4 août
- Atelier tricot solidaire de 15h à 17h : les mercredis jusqu'au 12 août
- Atelier dessin anti-stress « Mandala » de 15h à 17h : les vendredis jusqu'au 28 août
- Gym douce de 9h à 10h : la reprise des cours du jeudi se fera le 20 août

PRÉPAREZ VOTRE RENTRÉE !

Au programme : des activités physiques et créatives. Elles se déroulent à la Résidence Charles Huck (sauf mentions contraires).

ACTIVITÉS « BIEN-ÊTRE »



- Gym pilates : les lundis de 9h à 10h et de 10h à 11h – Salle Henry Dunant – Reprise en septembre.
- Gym traditionnelle : les mardis de 14h30 à 16h – Salle Henry Dunant – Reprise le 1^{er} septembre.

- Taichi Chuan : les mardis de 8h45 à 10h (débutants) et de 10h15 à 11h30 (confirmés) – Salle du Cheval Blanc Reprise le 8 septembre.
- Éveil du corps - Gym douce : les jeudis de 9h à 10h – Reprise le 3 septembre.
- Randonnées dans les Vosges - De mars à novembre, les mardis deux fois par mois.
- Atelier participatif autour du chant alsacien : les mardis, deux fois par mois, de 14h30 à 16h30 – Reprise en septembre.
- Dessin anti-stress « Mandala » : les vendredis de 14h30 à 16h30
- Atelier mémoire : les mardis, deux fois par mois, de 14h30 à 15h30 Reprise en septembre.
- Nouveauté : Atelier de sophrologie Deux fois par mois à partir de septembre.

ACTIVITÉS ARTISTIQUES ET



MANUELLES

- Bricolage - tricot solidaire : les mercredis de 14h30 à 16h30 Reprise le 9 septembre.
- Aquarelle : Premier lundi de chaque mois de 9h à 13h – Reprise le 5 octobre.

ATELIER INFORMATIQUE ET PHOTO NUMÉRIQUE

Lundi 21 septembre à 14h30 : réunion d'information et de présentation pour s'inscrire à l'atelier informatique en initiation, en perfectionnement ou découvrir les bases de la photo numérique

Le cycle débutera le 28 septembre.

ATELIER SMARTPHONE ET TABLETTE



(Utilisation au quotidien)

- Les mercredis de 9h à 11h à partir du 16 septembre.

JEUX DE SOCIÉTÉ



- les lundis de 14h30 à 16h30

INFORMATIONS PRATIQUES

Des séances de découvertes sont possibles pour vous permettre d'affiner le choix d'activité.

- Tarif : cotisation annuelle de 10 euros (bischheimois), 15 euros (non-bischheimois).

Les animations sont gratuites à l'exception de la gym Pilates, du Taichi Chuan et de l'aquarelle où une participation financière vous sera demandée.

N'hésitez pas à consulter notre site pour rester informé des diverses activités tout au long de l'année : www.bischheim.alsace à la rubrique loisirs/seniors.

Vous pouvez vous renseigner aussi en téléphonant au 07 85 25 27 58 ou par mail à : p.elbassil@ville-bischheim.fr

Découvrez le Taichi Chuan

La résidence Charles Huck propose de multiples activités sportives et de loisirs. Parmi elles, le Taichi Chuan, gymnastique de santé chinoise, idéale pour améliorer sa condition physique et physiologique et ce, quel que soit l'âge.



Il n'y a pas d'âge pour commencer le Taichi Chuan.

Y. Martin

La pratique du Taichi Chuan consiste en une suite de mouvements continus et circulaires, harmonieux, qui se pratiquent en douceur, lentement, en rythme régulier avec une respiration profonde et respectant les capacités physiques de chacun.

QUE PEUT VOUS APPORTER LA PRATIQUE DU TAICHI CHUAN ?

Grâce à un travail sur les tendons et les muscles, une respiration abdominale profonde, le Taichi Chuan apporte une amélioration générale de la condition physique et physiologique. Moins de difficultés à se tenir debout, à se déplacer, un meilleur sens de l'équilibre, une meilleure gestion des douleurs articulaires. Concrètement, cela se traduit par une plus grande aisance à nouer ses lacets, à s'asseoir, à se lever et à effectuer les gestes de la vie quotidienne.

En mettant l'accent sur la maîtrise de la respiration associée aux gestes, il permet de développer le souffle, la

respiration se fait plus régulière, plus profonde. Mieux oxygénés, les muscles retrouvent d'avantage de tonicité. Il en résulte moins de fatigue lors des activités de la journée.

Grâce à la conscience apportée à chaque mouvement et l'extrême précision des gestes, la pratique du Taichi Chuan met l'esprit en éveil, apaise le mental, améliore la concentration, la vivacité d'esprit et la mémoire.

QUI PEUT PRATIQUER LE TAICHI CHUAN ?

Chacun peut, à sa guise, adapter sa pratique selon ses objectifs (équilibre, énergie interne,...), ses capacités (physique, volonté) et ses contraintes. L'un des avantages majeurs de cette discipline est qu'il n'est jamais trop tard pour débiter, quels que soient l'âge et la condition physique.

ENCADRÉ PAR UN PROFESSIONNEL COMPÉTENT

Yves Martin dispense les cours proposés par la Résidence. Professeur de Taiji Quan diplômé d'état, il étudie cette

discipline depuis plus de 20 ans. Il a perfectionné sa pratique pendant près d'un an auprès de Maître Wang Yen-nien à Taipei, Taiwan et poursuit sa formation par des stages en France et à l'étranger.

QUAND ?

Le mardi de 8h45 à 10h pour les débutants et de 10h15 à 11h30 pour les personnes confirmées.

Reprise des cours le 8 septembre.

OÙ ?

Salle des Fêtes du Cheval Blanc (2a avenue de Périgueux)

Renseignement : Yves Martin au 06 84 69 48 68

TARIF ?

30 € /mois

RÉSIDENCE CHARLES HUCK

Tricot solidaire

L'année dernière, un atelier de tricot solidaire a été créé à la résidence Charles Huck. Après avoir tricotés, bonnets, pulls, écharpes couvertures, chaussons,... au profit des Restos du Cœur de Schiltigheim pour Noël, les membres de l'atelier ont décidé de poursuivre leur action.



Les membres de l'atelier tricot ont offert leurs ouvrages aux Restos du Cœur.

J-L Delay

A lors que le groupe de bricolage de la résidence cherchait une activité qui pourrait fédérer le plus grand nombre, une résidente a eu l'idée de proposer le tricot. « On s'est alors dit qu'il fallait avoir un objectif et tricoter pour quelqu'un. Comme les Restos du Cœur avaient lancé « l'Opération layette » en 2019, nous leur avons proposé de tricoter des layettes mais aussi des vêtements et accessoires pour les enfants » confie la directrice Patricia Elbassil.

“ Tricot-philos ”

Après un appel aux dons de laine, qui a très bien fonctionné, 18 personnes dont 13 de la résidence Charles Huck se sont retrouvées régulièrement de juillet à décembre pour des séances de « tricot-philos ». « Je les ai appelées ainsi car tricoter ensemble a été l'occasion de grandes discussions. C'était très animé et convivial. Ce type d'activité permet de casser la routine. Et devant l'enthousiasme des participants, nous avons décidé de continuer cette année pour les Restos du Cœur et peut-être

une autre association comme la Croix-Rouge » poursuit la directrice.

APPEL AUX DONNS DE LAINE

Tricoteur et tricoteuses ont donc repris leurs aiguilles pendant l'atelier du mercredi et « dans leurs appartements lors du confinement » souligne la directrice. Tous lancent un nouvel appel aux dons de laine, motivés pour offrir un maximum de vêtements et d'accessoires pour enfants aux associations locales de solidarité.

ATELIER TRICOT

Le mercredi de 14h30 à 16h30 à la Résidence Charles Huck (40 A rue Nationale)

Ouvert à tous ceux qui ont envie de tricoter, de papoter et de participer à une action solidaire.

Tél. : 03 88 33 34 57

Dons de laine : si vous avez de la laine et que vous ne l'utilisez pas, n'hésitez pas à l'offrir au groupe de tricot, les as de la maille sauront faire des heureux. Dons à déposer à la Résidence Charles Huck, 40 a rue Nationale.

VIVRE ENSEMBLE

Réseau vigilance seniors

Comme chaque année, l'équipe citoyenne de bénévoles du réseau vigilance visitera les personnes nées en 1940 et ayant 80 ans en 2020. Cette campagne se déroulera de septembre à novembre. Les personnes concernées seront informées individuellement par un courrier du maire.

RECENSEMENT

Le recensement des personnes se faisant à partir de la liste électorale, toute personne âgée de 80 ans et plus non inscrite sur la liste électorale peut se signaler en mairie.

Renseignement et contact : Carole Zaug, chargée de mission « Politique des aînés- Charte handicaps » au 03 88 20 83 94 ou par mail : c.zaug@ville-bischheim.fr

Mona Lisa
MOBILISATION NATIONALE CONTRE L'ISOLEMENT DES AGÉS

Le CCAS aux avant-postes

Pendant la crise sanitaire, le Centre communal d'action sociale de Bischheim a été aux avant-postes pour faire le lien avec les personnes vulnérables, âgées et isolées. Aujourd'hui encore, la vigilance est de mise quant aux conséquences à plus long terme de cette crise inédite.



Des contacts téléphoniques hebdomadaires ont permis de maintenir un lien avec des personnes isolées pendant la crise.

Freepik

Dès l'annonce du confinement, les agents du Centre communal d'action sociale ont immédiatement contacté les « personnes vulnérables » de la commune inscrites sur le registre du Plan canicule. Au 17 mars, 35 personnes étaient alors recensées. Toutes les pharmacies de la ville ont été contactées et ont acceptées de signaler au CCAS des personnes en difficulté ou de transmettre à ceux qui étaient dans le besoin, les coordonnées du service. La ville a activé ses réseaux et diffusé l'information via ses supports de communication auprès des habitants pour compléter le recensement des personnes vulnérables, âgées, isolées.

MAINTENIR LE LIEN ET RASSURER

« On a reçu beaucoup d'appels les 10 premiers jours et notamment des enfants ou petits-enfants habitant loin de leurs proches âgés vivant dans la commune. Ils nous demandaient ce que nous pouvions faire, si des livraisons étaient possibles. 104 personnes ont été enregistrées par nos services. Pendant

toute cette période, nous les avons appelées deux fois par semaine. Pour les rassurer et pour les aider à trouver des solutions en fonction de leurs besoins. Comme par exemple pour les aider à faire leurs courses ou si elles faisaient face à une difficulté particulière. Elles nous remerciaient quotidiennement et appréciaient ce lien téléphonique » confie Déborah Caspar, responsable du service social.

DE L'AIDE POUR LES COURSES

« Le souci du ravitaillement s'est très vite imposé pour les personnes vulnérables. Nous leur proposons plusieurs alternatives, mais nous avons priorisé les achats en ligne auprès de supermarchés du secteur. Or, les livraisons à domicile ont rapidement cessées. Après 10 jours de confinement, nous avons opté pour une autre solution en faisant intervenir les bénévoles qui avaient proposé leur aide. Ces bénévoles récupéraient les courses au drive et les livraient aux personnes concernées. Par ailleurs, nous avons trouvé des maraîchers de proximité qui livraient à domicile.

Parallèlement à notre organisation, nous avons observé un formidable élan de solidarité, les voisins s'entraidant et soutenant les personnes âgées de leur immeuble ou quartier. De ce fait, nous sommes intervenus auprès de 15 foyers réellement dans le besoin », poursuit Déborah Caspar.

Ces situations urgentes prises en charge, le CCAS a observé une légère augmentation des demandes d'aide financière. « En effet, comme les prestations sociales (tel le RSA) et familiales ont continué à être versées pendant la crise sanitaire, nous n'avons pas été sollicités plus que d'habitude. Un diagnostic des besoins sociaux réalisé avec les services du Département est en cours. Sur les mois de mai et de juin, il n'y a pas eu, véritablement, de demande d'aide supplémentaire. Autrement dit, nous n'avons pas encore relevé les effets concrets de cette crise sur le plan social. Nous restons, cependant, très vigilants car l'on s'interroge sur les conséquences à long terme de cette crise inédite » conclut Déborah Caspar.

EN SAVOIR +

Si vous êtes dans une situation difficile ou si vous connaissez des personnes susceptibles d'avoir besoin d'une aide, appeler le CCAS au 03 88 20 83 91.

Le service est joignable par téléphone du lundi au vendredi de 9h à 11h et de 14h à 16h.

L'ouverture au public est de 14h à 17h (sauf les vendredis de 14h à 16h) mais, sur rendez-vous, le CCAS vous accueille de 9h à 12h et de 14h à 17h.

Vous pouvez également contacter le CCAS par mail: ccas@ville-bischheim.fr

À noter

Provisoirement installés à la Villa Arc En Ciel, les services du CCAS regagneront leurs locaux à l'Hôtel de Ville à la mi-septembre.

ÉPICERIE SOCIALE INTERCOMMUNALE

Une solidarité sans faille

À l'heure du confinement, l'épicerie sociale intercommunale « Les Épis » s'est rapidement réorganisée pour continuer à distribuer une aide alimentaire à ses 70 bénéficiaires. Elle a progressivement repris son fonctionnement habituel à partir du 2 juin.



Réception d'une livraison de fruits et légumes par une maraîchère.

L'épicerie sociale fonctionne habituellement comme une vraie épicerie où les bénéficiaires remplissent leurs paniers et payent à la caisse les produits (10% de leur valeur). Mais dès la première semaine de confinement, elle s'est totalement réorganisée pour poursuivre ses activités. « Nous avons confectionné des colis alimentaires. Les bénévoles les préparaient le mercredi. On convoquait les bénéficiaires le jeudi ou le vendredi et on leur remettait le colis à l'extérieur. Pendant cette période nous avons suspendu le paiement des 10 % mais aussi nos ateliers (cuisine, gestion de budget,...). L'essentiel était de continuer à ravitailler des personnes dans le besoin » confie Jean-Luc Brachet, président de « Les Épis ». Sur les 35 bénévoles que compte l'association, 28 sont restés confinés (pour des raisons de santé ou par sécurité) et les salariés ont télé-travaillé pour assurer la logistique. Deux salariés de l'UTAMS de Bischheim et un jeune en service civique sont venus renforcer l'équipe de bénévoles présente, ce

qui a notamment permis de livrer des colis à quelques personnes qui ne pouvaient se déplacer.

DES FRUITS ET LÉGUMES AVEC LE SOUTIEN DES VILLES DE BISCHHEIM ET SCHILTIGHEIM

La banque alimentaire du Bas-Rhin est le fournisseur habituel de l'épicerie sociale. Pendant le confinement, les villes de Bischheim et Schiltigheim ont apporté une aide supplémentaire à l'épicerie à hauteur de 2000 € chacune. « Ces aides nous ont permis d'acheter des fruits et légumes à des maraîchers locaux. Un plus pour nos bénéficiaires qui ont été ravis de recevoir des produits inhabituels comme des fraises. Un fromager haut de gamme nous a également proposé ses invendus et il s'est engagé à continuer après la crise. In fine, nos bénéficiaires ont reçu plus de produits et surtout plus de produits frais. La solidarité a fonctionné à tous les échelons et je pense que nous en conserverons des restes » précise le président.

L'épicerie sociale a aussi pensé à ses bénévoles confinés en diffusant une gazette (14 exemplaires) pour garder le lien. Elle a également mis à disposition des personnes en difficulté des attestations de sortie en quatre langues.

À partir du 2 juin, l'épicerie sociale a repris progressivement son fonctionnement habituel (gestes barrières en plus) avec le retour graduel des bénévoles « confinés », revenus pour soulager ceux qui ont donné sans compter pour assurer la continuité de cette aide alimentaire indispensable pour des personnes en difficulté.

TÉMOIGNAGE D'UN BÉNÉFICIAIRE

« L'épicerie m'a vraiment aidé, j'ai pu réaliser les économies prévues par le contrat et les produits étaient très bien choisis, c'était même mieux que de choisir moi-même dans le magasin. J'ai découvert des produits que nous ne consommons pas avant: rhubarbe, autres fromages, poissons, etc. Nous avons pu varier notre alimentation. J'ai appris à cuisiner de nouveaux produits. Et il y avait aussi tous les produits de base. »



Les caisses de produits sont prêtes pour les bénéficiaires.

QU'EST-CE QUE L'ÉPICERIE SOCIALE ?

Créée en 2004, l'épicerie sociale est portée par l'association les Épis qui compte 35 bénévoles et deux salariés. Son objectif est d'aider les personnes en difficulté temporaire à sortir de l'impasse. Subventionnée par les villes de Bischheim, Schiltigheim, Hoenheim et le Conseil Départemental du Bas-Rhin, l'épicerie est alimentée principalement par la Banque alimentaire.

SON MODE DE FONCTIONNEMENT

Ce sont les centres communaux d'action sociale des 3 communes qui préparent et transmettent les dossiers des personnes en difficulté. Les bénéficiaires passent un contrat avec l'épicerie qui apporte son aide en donnant accès à des produits vendus à 10 % de leur valeur et en organisant des formations en atelier comme par exemple : mieux gérer son budget, rédiger un CV efficace, cuisiner pas cher, avoir confiance en soi...

Anim'jeunes dans les quartiers

La ville de Bischheim organise tout l'été des animations dans les quartiers. Une offre de loisirs gratuits et ludiques pour les jeunes de 8 à 15 ans.



TOUT L'ÉTÉ

ANIM'JEUNES DANS LES QUARTIERS

DE 8 à 15 ANS

Du lundi au vendredi de 10h à 12h et de 14h à 18h

6 AU 10 JUILLET : QUARTIER DES **ÉCRIVAINS** (PLATEAU LAMARTINE)
 15 AU 17 JUILLET : QUARTIER **GUIRBADEN**
 20 AU 24 JUILLET : QUARTIER **CENTRE** (COUR ÉCOLE RÉPUBLIQUE)
 27 AU 31 JUILLET (14H - 17H) : QUARTIER DES **ÉCRIVAINS** (PLATEAU LAMARTINE)
 ET DE 17H À 21H **TOURNÉE ARACHNIMA** ORGANISÉE PAR LA VILLE DE SCHILTIGHEIM

3 AU 7 AOÛT : QUARTIER **CENTRE** (COUR ÉCOLE RÉPUBLIQUE)
 10 AU 14 AOÛT : QUARTIER **OUEST** (QUARTIER SNCF)
 17 AU 21 AOÛT : QUARTIER **CENTRE** (COUR ÉCOLE RÉPUBLIQUE)
 24 AU 28 AOÛT : QUARTIER DES **ÉCRIVAINS** (PLATEAU LAMARTINE)

PROGRAMME COMPLET SUR INTERNET
www.bischheim.alsace/animjeunes

Un programme d'activités hebdomadaire « Anim'jeunes » est proposé chaque semaine dans un quartier différent : aux Écrivains (site du gymnase Lamartine en partenariat avec le CSF Victor Hugo), au Guirbaden (en partenariat avec le pôle prévention de Bischheim), au centre (cour de l'école République) ou encore dans le quartier Ouest de l'ensemble ICF. Il est complété par une Tournée Arachnima en soirée aux Écrivains du 27 au 31 juillet, organisée par la ville de Schiltigheim.

L'objectif de ce programme « Anim'jeunes » est de proposer des animations accessibles au plus grand nombre dans les quartiers, en complément de celles organisées chaque après-midi du lundi au vendredi (de 14h à 18h) à la Ballastière en juillet et août.

L'offre est éclectique, à la fois sportive, ludique et artistique : street basket, tournoi de foot, pétanque, olympiades, jeux de société, ateliers créatifs... À chaque semaine un programme varié où chacun et chacune pourra y trouver son compte.



Séance de théâtre conté.



Des loisirs de proximité.

INFORMATIONS PRATIQUES

Programme complet sur le site de la ville :
www.bischheim.alsace/animjeunes

À noter, la Tournée Arachnima qui se déroulera en soirée de 17h à 21h sur le site du gymnase Lamartine et proposera notamment des ateliers de sculpture sur bois, de poésie urbaine, de linogravure ou du Hip-Hop.

Partenaire culturel

« tous terrains »

Dès l'annonce de sa fermeture au public, l'équipe de la Cour des Boecklin a basculé en mode « biblioweb » pour continuer de répondre aux besoins culturels des Bischheimois, encore plus importants en cette période de confinement ! Objectif : leur faire oublier les privations en leur offrant des ressources en ligne de qualité. Chaque semaine, les lecteurs ont ainsi pu découvrir une nouvelle revue web thématique de sites internet à ne pas manquer, des tutos de jeux Cosy à faire soi-même, et les ateliers bricolage artistiques de Jean-Pierre pour toute la famille. Ils ont également été nombreux à relever les défis du Journal créatif de confinement de Céline Delabre, en partageant au fil des semaines leur expérience en dessins ou en photos.

Depuis le 7 juillet, la bibliothèque a réouvert partiellement ses portes, avec un accès sur rendez-vous uniquement (06 40 90 98 38), les mardis de 16h à 19h, mercredis et samedis de 10h à 13h*. En attendant une ouverture élargie, vous pouvez d'ores et déjà y faire le plein de nouveautés, grâce au nombre de prêts à nouveau illimité ! Et si vous avez des difficultés à choisir, la rubrique *EnvieS de Lire* est là pour vous guider, avec les conseils de lecture avisés des bibliothécaires.

Toutes les infos, ainsi que les ressources citées sont disponibles sur le site de la Cour des Boecklin : courdesboecklin.ville-bischoheim.fr ou sur la page Facebook.



* Attention, la bibliothèque est fermée du 27 juillet au 17 août. La Cosythèque, elle, reste fermée jusqu'à nouvel ordre.

Devenir des héros du vivre-ensemble



En juin, la Cour des Boecklin a participé au dispositif 2S2C (Sport, Santé, Culture et Civisme) mis en place avec les services de la ville de Bischheim pour accompagner le retour des écoliers.

Céline Delabre, illustratrice et Cosythécaire, a animé un atelier de création d'une planche de BD, sur le thème des Héros. En évoquant les héros du quotidien en temps de confinement, ou en interrogeant les réactions possibles face au danger, les discussions ont encouragé les élèves à raconter leur vécu de l'actualité, mais aussi à se projeter en héros de l'après-confinement, gardien des gestes barrières !

Rosa Reiss et Isabelle Cerbino, bibliothécaires jeunesse, ont quant à elles choisi le thème de la diversité et du vivre-ensemble. Au programme : des histoires qui racontent à quel point nous sommes tous différents et des discussions animées sur ce que veut dire le "bien vivre-ensemble". Les élèves de CE1 ont ensuite été invités à réaliser le portrait de leurs camarades de classe. Un exercice un peu délicat mais très amusant, qui a beaucoup plu aux élèves !

Nouvelles à Bischheim



Le prix *Nouvelles à Bischheim*, temps fort des jeunes lecteurs bischheimois, a pu maintenir sa 11^e édition grâce à la générosité des auteurs sélectionnés et leurs éditeurs. L'accès aux livres étant rendu impossible par le confinement, ceux-ci ont accepté de partager gratuitement les textes en version numérique avec les 450 élèves de CM2, 6^e et classes spécialisées de Bischheim qui composaient le jury. Parmi les 8 nouvelles en compétition, c'est *La décision*, de Christophe Léon, qui a emporté le choix des lecteurs. Une histoire de footballeur qui a su également inspirer les élèves pour leur défi de cette année : illustrer par un dessin leur passage préféré !

LIBRAIRIE

À découvrir

Il est désormais possible d'acheter des livres à Bischheim dans une petite librairie pleine de charme où Isabelle Delaviere met en scène « ses coups de cœur ».

Celles et ceux qui passent régulièrement avenue de Périgueux l'ont certainement déjà remarqué, d'autres n'ont pas hésité à franchir le seuil de ce dernier né des commerces au centre-ville. Le local est petit mais agréablement agencé, les étagères ne plient pas sous le poids des ouvrages car ici, le livre est mis en valeur, savamment exposé pour être accessible à l'œil et au toucher.

Après avoir travaillé dans une maison d'édition puis à l'université, Isabelle Delaviere est aujourd'hui libraire, heureuse de « faire partager ses coups de cœur ». Livres jeunesse, polars, romans graphiques, beaux livres, l'offre est éclectique et cependant particulière. « J'ai choisi de privilégier des auteurs et des éditeurs régionaux. J'ai par exemple de très beaux livres pour enfants, illustrés avec des paysages vosgiens, idéaux pour leur faire découvrir l'identité locale. Je m'adapte aussi à la demande et notamment à celle des



jeunes, fans de mangas et avides de culture japonaise » précise la libraire.

La librairie propose également des vins bio (clin d'œil à l'histoire de la boutique autrefois tenue par un caviste), du thé, des jeux d'éveils. « Les familles ont déjà trouvé le chemin de la librairie et se réjouissent de dénicher des idées cadeaux à Bischheim pour une naissance, un anniversaire. Les clients apprécient

d'être conseillés et c'est ce que je souhaite mettre en avant pour en attirer d'autres » conclut Isabelle Delaviere.

Librairie de Bischheim

7 avenue de Périgueux - Bischheim

Tél. : 09 86 65 36 60

Horaires : mardi, jeudi vendredi, samedi de 10h à 19h. Le mercredi de 10h à 17h.

Programme invitation d'auteurs

librairiedebischheim.blogspot.com

RENTRÉE 2020/2021 DANS LES ÉCOLES MUNICIPALES

École de musique

L'école municipale de musique s'est adaptée au mieux durant le confinement, pour offrir aux élèves une continuité pédagogique, en utilisant les outils du monde d'aujourd'hui. Tout sera mis en œuvre pour leur proposer une rentrée scolaire la plus normale possible, tout en respectant les mesures sanitaires adaptées à la situation.

INSCRIPTIONS DÉMATÉRIALISÉES

Les inscriptions sont ouvertes. Cette année, elles sont dématérialisées. L'ensemble de la procédure se fera par mail. Les professeurs d'instrument vous contacteront pour établir l'emploi du temps.

Nouveauté : pour découvrir l'offre de l'école et affiner vos choix, plusieurs professeurs vous présentent leur discipline dans des vidéos que vous pouvez consulter sur le site de la ville : www.bischheim.alsace/musique

L'école propose de nombreuses disciplines : flûte à bec, flûte traversière, hautbois, clarinette, saxophone, basson, trompette, cor, trombone, tuba, percussions-batterie, violon, alto, violoncelle, contrebasse, guitare

classique et électrique, guitare basse, accordéon, piano, synthétiseur et harpe. Pour un grand nombre d'entre elles, des instruments sont disponibles à la location (hautbois, clarinette, saxophone, trompette, cor, trombones et tuba). Il est également possible pour les enfants de Bischheim, d'obtenir une bourse couvrant le coût du cours instrumental et de la location de l'instrument, dès lors que le choix de la discipline instrumentale se porte sur le hautbois, le basson, le cor, le trombone et le tuba.

Enfin, pour donner aux élèves la possibilité de pratiquer la musique sous toutes ses formes, des ateliers de pratique musicale viennent épauler les orchestres à cordes et les orchestres d'harmonie.



P. Keering

Pour tout renseignement complémentaire, vous pouvez télécharger la brochure de rentrée : www.bischheim.alsace/musique

École municipale de musique
6, rue Nationale - 67800 Bischheim
Tél. 03 68 00 33 80
E-mail : musique@ville-bischheim.fr

École de danse

L'école de danse fera sa rentrée le lundi 14 septembre. Elle propose des cours pour les enfants dès l'âge de 4 ans, pour les jeunes et les adultes.



P. Keering

Les élèves progressent selon un cursus déterminé par leur âge, leur niveau et adapté à leurs capacités. Elle est aussi une école de loisirs où danser se conjugue avec plaisir.

De l'éveil au classique en passant par la danse contemporaine, le modern jazz, la salsa, les danses de société (valse, rock...) la danse pour les seniors et des cours adaptés pour les personnes handicapées mentales ou motrices, l'école propose 22 cours différents.

APRÈS-MIDI DÉCOUVERTE

Mercredi 9 septembre

Avec Catherine Bury

- 16h-16h30 : éveil corporel pour les 4-5 ans

- 16h30-17h : initiation à la danse, élèves âgés de 6 ans
- 17h-18h : enfants à partir de 7 ans

INSCRIPTIONS ET RENSEIGNEMENTS

Jeudi 10 septembre de 16h à 20h

Les 3 professeurs répondront à toutes les questions et vous pourrez procéder aux inscriptions.

Salle de danse de la cour des Waldteufel
- 6 rue Nationale

Programme détaillé et tarifs : www.bischheim.alsace/danse

Pour tout renseignement : Hervé Garboud au 03 88 18 01 50 ou par mail danse@ville-bischheim.fr



L. Lebard

HOMMAGE À SUZANNE KURZ

Bénévole dans l'âme

Suzanne Kurz s'en est allée le 15 juillet à l'âge de 79 ans, des suites d'une longue maladie.

L'honorera également en 2018 en lui remettant la médaille d'honneur de la ville de Bischheim pour la récompenser de ses longues années au service des autres.

Cette grande personnalité de la vie associative bischheimoise débuta le bénévolat dès l'école en adhérant à la troupe théâtrale de la Doctrine chrétienne. En 1961, elle devient membre de l'association Générale des Familles à laquelle elle prête main forte lors des bourses aux vêtements organisées pour récolter de l'argent.

Arrivée en 1969 à Bischheim, elle proposera immédiatement ses services à l'ACOL (association de charité et d'organisation de loisirs). Elle en prendra la présidence en 1974 pour ne plus jamais la quitter. Installée au sous-sol de l'église Christ-Roi, elle organisera de multiples actions avec les enfants pour récolter de l'argent et organiser des fêtes. Car Suzanne aimait s'amuser, partager, et avait le sens de la fête. Avec l'ACOL, elle créera la célèbre troupe de théâtre du Erbseuckel en 1977 ou encore le concours de Miss Bischheim.

En 2010, elle lançait le groupe de danse Country « Kanalwackes ». Une danse qu'elle affectionnait particulièrement. Avec l'ACOL, Suzanne sera de toutes les fêtes et manifestations de la ville et dans la ville.

Mais c'est au sein de l'OMSAL (Office municipal des sports arts et loisirs) où elle entrera en 1975 comme vice-présidente de la culture, qu'elle deviendra l'une des bénévoles incontournables de la ville, ne comptant pas ses heures pour organiser maintes manifestations. Elle en sera la présidente de 1997 à 2015, date à laquelle elle quittera l'association après 40 années de bons et loyaux services. Rappelons que l'OMSAL gère de multiples manifestations comme le cross du nouvel An, les animations du Messti ou le réveillon du nouvel An pour ne citer qu'elles. Elle apportait également son aide logistique lors de nombreuses manifestations de la ville.

Le monde associatif a perdu l'une de ses plus fidèles représentantes. Une grande Dame pleine d'énergie pour qui l'engagement avait un sens.

Elle était une personne ô combien emblématique de notre ville par son engagement sans faille au service des autres.

Le bénévolat faisait partie intégrante de son existence, il était pour elle un « choix de vie, source de grandes satisfactions et de belles rencontres ».

Enfant unique, née le 10 mai 1941, Suzanne aura 5 enfants. En épousant Robert Kurz, ils formeront une famille recomposée avec 8 enfants auxquels s'ajouteront 20 petits-enfants et de nombreux arrière-petits-enfants. Une grande famille qu'elle associera souvent à toutes ses activités et à laquelle elle transmettra le sens du bénévolat, sa seconde nature.

Elle en sera d'ailleurs récompensée, en 2011, par la médaille d'or du bénévolat qui lui sera remise par le Mouvement Régional du Bénévolat et de la Vie Associative (M.R.D.B.V.A.) pour ses 42 années d'engagements. La ville

CAMNS

Une discipline à découvrir

Du 15 au 16 août se dérouleront les championnats de France OPEN d'orientation subaquatique au plan d'eau de la Ballastière, organisés à la base de plongée du CAMNS (Club d'Activités des Maîtres-Nageurs Sauveteurs). Les meilleurs nageurs de l'hexagone s'affronteront sur 3 épreuves : l'étoile, le 5 points et la course en M.

Vous connaissez certainement les courses d'orientation en forêt. Elles se pratiquent également sous l'eau. Une discipline peu connue mais qui n'en demeure pas moins impressionnante.

Les nageurs évoluent sous l'eau avec une bouteille d'air comprimé, une mono-palme et une boussole. L'objectif et de faire le parcours délimité, en passant par toutes les balises, le plus rapidement possible. Le nageur est

relié à la surface par une bouée. C'est un élément de sécurité mais il permet aussi aux chronométrateurs de valider son parcours.

Des nageurs venus d'Allemagne viendront se mesurer aux orienteurs français. Alors, si vous voyez, les 15 et 16 août, des bouées rectangulaires évoluer rapidement sur l'eau, ce ne seront pas des bateaux télécommandés mais bien des orienteurs qui évoluent sous l'eau.



Documents remis

ASSOCIATION REDECOME

Vente de masques



Les couturières de l'association Redecome (Réinsertion et développement par la confection mécanisée) ont cousu des masques en tissu « modèle AFNOR », réutilisables et lavables à 60°C plus de 50 fois. Ces masques sont en vente au prix couvrant uniquement les coûts de fabrication.

À commander par mail à : redecome@wanadoo.fr

Modèle à plis ou à coque (taille unique) à 5 euros

Modèle coque taille XXL : 7.50 euros

TENNIS DE TABLE

Reprise des entraînements

Le club de tennis de table Cheminots de Bischheim vous informe de la reprise des entraînements le 25 août pour les seniors et à partir du 9 septembre pour les jeunes.

Seniors : les mardis à partir de 20h.

Jeunes : les mercredis à partir de 17h30 (sauf vacances scolaires).

Pour celles et ceux qui souhaiteraient débuter cette discipline ou pour tout renseignement complémentaire : Jean-Paul Kuntz (Président) au 06 45 09 56 05 ou Florence Bonnot (Secrétaire) au 06 82 25 06 75

AMIS DE LA NATURE BISCHHEIM

Fête montagnarde 2020 annulée

« Suite à la crise sanitaire, nous avons le regret de vous annoncer que notre traditionnelle fête montagnarde prévue cette année les 1^{er} et 2 août 2020 n'aura pas lieu. Merci à tous nos habitués pour leur compréhension. Mais ce n'est que partie remise et nous vous donnons RDV en 2021... »

TIRS RÉUNIS BISCHHEIM

Réouverture

Fermé pendant l'été, le club des Tirs Réunis rouvrira ses portes le 16 août. Cependant, la traditionnelle journée « portes ouvertes / challenge des maires » qui marque la rentrée a été annulée et reportée en 2021.



REPRISE DES COURS

École de tir

Elle est ouverte aux jeunes à partir de 8 ans.

Les cours reprendront le 18 août. Trois séances seront offertes aux jeunes qui souhaiteraient débuter cette activité.

CALENDRIER DES ENTRAÎNEMENTS

Jeunes : le mercredi de 14h à 16h et le vendredi de 18h à 19h30

Adultes : le mardi de 18h à 21h et le dimanche de 9h à 11h45

EN SAVOIR ⊕

Tirs Réunis Bischheim

9 Route de la Wantzenau
67460 Souffelweyersheim

Tél. : 09 82 23 82 03

Mail : info@tirsreunis.com

CAMNS

Hockey subaquatique

Connaissez-vous le hockey subaquatique ? Le club d'activités des maîtres-nageurs sauveteurs de Bischheim vous invite à découvrir cette discipline sportive en septembre en vous proposant des séances d'initiations (aux horaires d'entraînement).

Le hockey subaquatique est un sport pratiqué en apnée sur le fond d'une piscine par deux équipes de 6 joueurs et 4 remplaçants pouvant intervenir à toute phase de jeu.

L'action du jeu consiste à déplacer, à l'aide d'une crosse (25cm), un palet en plomb enrobé d'une protection (1,3kg) sur le fond de la piscine jusqu'au but adverse pour marquer.

Le CAMNS de Bischheim a créé 3 équipes : une équipe hommes, une équipe femmes et une équipe enfants (9-10 ans). Les adultes s'entraînent en mixte le jeudi soir de 20h à 21h30 à la piscine de Schiltigheim. Les enfants s'entraînent le lundi soir à 18h au centre nautique de Schiltigheim dans le petit bassin.



Documents remis

Enfants et adultes participent aux championnats du Grand Est. Deux des joueurs du club ont participé aux championnats de France des Régions avec l'équipe du Grand Est.

Conformément au règlement intérieur du conseil municipal et à la loi, les groupes politiques du conseil municipal de Bischheim disposent chacun d'un espace d'expression dans le magazine municipal et sur le site internet de la ville. Ils n'engagent que la responsabilité de leurs auteurs.

Groupe des élu(e)s de la majorité « **Tous acteurs de Bischheim** »

Les dernières élections municipales ont été révélatrices des nouvelles aspirations de nos concitoyens : tout en cautionnant les actions menées lors du précédent mandat, ils souhaitent une meilleure prise en considération de la question environnementale et manifestent la volonté d'être davantage associés aux décisions concernant la vie de leur commune. En réponse à leurs demandes légitimes, nous avons élargi le nombre d'adjoints à neuf avec, en complément des postes d'adjoints habituels, un poste attribué au « développement durable » et un autre à la « citoyenneté ». Nous constatons avec regret l'abstention de l'opposition lors du conseil municipal d'installation du nouvel exécutif quant à cette décision qui portait justement sur des thématiques qu'elle avait tendance à défendre durant la campagne. Or, cette décision forte marque la volonté claire du groupe majoritaire de nous rendre tous « acteurs de Bischheim » et renforcer notre action collective pour notre ville : une action citoyenne, volontaire et décidée ; une action structurée qui place nos concitoyens au cœur

d'un projet cohérent.

Cette volonté affichée ne doit cependant pas nous détourner d'une réalité que dénoncent bon nombre de nos concitoyens au quotidien : l'augmentation des incivilités. Nous vivons malheureusement un paradoxe qui amène certains habitants à réclamer plus de droits, tout en négligeant le plus impérieux de leurs devoirs : le respect de l'autre. Nous ne ferons ni preuve d'« angélisme » dans le traitement de ces incivilités croissantes, ni encore moins de négligence ; mais au contraire d'une très grande fermeté. Nous mettrons ainsi les moyens qu'il faut pour limiter l'impact des actes délictueux d'une minorité agissante parce que la sécurité est l'un des droits premiers que nous devons garantir à chacun de nos concitoyens. Et si dans ce cadre, la demande d'installation auprès de l'Eurométropole de quelques caméras de surveillance dissuasives devait chagriner l'opposition, nous en assumerions pleinement la décision.

N'oublions pas qu'une démocratie engage la responsabilité de chacun ; qu'une démocratie

ne se décrète pas, qu'elle se construit pas à pas, dans le respect de la volonté de l'autre : qu'une démocratie se construit sur la somme des droits et devoirs de chaque concitoyen : qu'elle s'anime et se vit ensemble pour le bien-être de tous.

« **Tous acteurs de Bischheim** »

HOERLÉ Jean-Louis, DRENSS Hubert, GILLOT Bernadette, KIEFFER Jean-Claude, MOHIB MISCHLER Nadia, BANDOL René, FLEITH Martine, YVON Alexis, GUGELMANN Christine, ABELA Emmanuel, BOUHENDAH Hatim, BELIN Thierry, BROCAL Audrey, CHAPARRO David, CHICH Marie-Pierre, DALIPI Altena, DEVOILLE Sophie, DOMAINE ROESCH Stéphanie, ECIR Kutsi, FRANCIS Nathalie, FULLENWARTH Nicole, LEHMANN Karine, MOINGT Jean-Claude, NICOLAS Jacques, PARISOT Yann.

Groupe des élu(e)s de l'opposition « **Naturellement Bischheim** »

Chers Bischheimois et Bischheimois, Avant toute chose, nous avons une pensée pour les victimes du virus qui sévit encore dans notre pays. Nous exprimons de la gratitude et des remerciements aux personnes qui se sont retrouvées en première ligne à l'occasion de cette pandémie, personnels soignants, bénévoles associatifs mais aussi service public de notre ville.

L'élection municipale a rendu son verdict. L'équipe autour du maire sortant est reconduite avec 50% des suffrages et malgré une participation faible, elle est légitime pour conduire les affaires de notre ville pendant les 6 années à venir.

Le résultat de notre liste « Naturellement Bischheim » avec plus de 35% des suffrages exprimés, nous confère une responsabilité

particulière. Les électeurs nous ont ainsi confié un mandat d'opposants que nous exercerons avec une grande détermination.

Nous serons particulièrement vigilants à la manière dont la majorité exercera son pouvoir. Nous aurons comme seule boussole, l'intérêt général et le projet que nous avons présenté et défendu lors de la campagne électorale, un projet autour de trois axes que sont l'écologie, la solidarité et la démocratie.

Nous soutiendrons toutes les actions qui vont dans le sens de ce projet et nous combattons toutes celles qui y sont opposées.

Nous serons force de propositions et resterons à votre écoute durant les 6 ans à venir, pour relayer vos préoccupations au sein du conseil municipal.

Nous fixerons des rendez-vous réguliers

avec les citoyens de notre ville, pour rendre compte de notre mandat car il est primordial que les citoyens puissent faire valoir leurs préoccupations en dehors des échéances électorales.

La période qui s'ouvre devant nous sera cruciale pour l'avenir de notre planète. L'urgence climatique est là, mais il ne saurait y avoir d'écologie sans justice sociale et sans débat démocratique.

Vous pouvez compter sur nous.

« **Naturellement Bischheim** »

SCHANN Gérard, ARAS Sevil, SCHIMMER Gérard, DELION Nathalie, VOYER Jean-Pierre, CIVARDI Elsa.

Contact : naturellementbischheim@gmail.com

Groupe des élu(e)s de l'opposition « **Trait d'union Bischheim** »

Dans cette crise multiforme que nous traversons, nous avons une pensée pour ceux qui ont perdu des proches. Merci à nos soignants, les agents de la ville et toutes les personnes qui ont facilité notre quotidien.

Merci aux personnes qui nous permettent de participer pour 6 ans à la vie démocratique de notre commune. Des défis importants

sont à relever : les incivilités, la sécurité, la transition énergétique et écologique, le logement, la solidarité, la santé et l'emploi.

L'opposition est nécessaire et a un rôle essentiel à jouer. Nous serons une opposition constructive et vigilante au service des citoyens.

Nous allons tous apporter notre pierre à l'édifice car nous voulons tous œuvrer pour Bischheim

« **Trait d'union Bischheim** »

LAFORÊT Christèle, KONRATH Ernest.

Contact : christelelaforet@gmail.com

Agenda

JUILLET

MARDIS 21 ET 28, JEUDIS 23 ET 30



17H • RELAXATION « QUAND LES ENFANTS PRENNENT SOIN DES PARENTS, ÇA DEVIENT VRAIMENT APAISANT » Tout public à partir de 6 ans – entrée libre sur inscription ✉ courdesboecklin@ville-bischheim.fr ☎ 06 40 90 98 38
Jardin de la Cour des Boecklin

VENDEDI 24

18H30 • ZEN STRETCHING Tout public – entrée libre sur inscription ✉ courdesboecklin@ville-bischheim.fr ☎ 06 40 90 98 38
Jardin de la Cour des Boecklin

DIMANCHE 26

9H30 ET 11H • CONTE MYTHOLOGIQUE Tout public – entrée libre sur inscription ✉ courdesboecklin@ville-bischheim.fr ☎ 06 40 90 98 38
Jardin de la Cour des Boecklin

MERCREDI 29



17 H • ATELIER DESSIN « HORS-CADRE » Enfants de 6 à 8 ans – entrée libre sur inscription ✉ courdesboecklin@ville-bischheim.fr ☎ 06 40 90 98 38
Jardin de la Cour des Boecklin

JEUDI 30



18H À 20H • « JARDIN OUVERT » LECTURE DÉTENTE Tout public – entrée libre sur inscription - ✉ courdesboecklin@ville-bischheim.fr ☎ 06 40 90 98 38
Jardin de la Cour des Boecklin

AOÛT

DIMANCHE 2

9H30 ET 11H • CONTE MYTHOLOGIQUE Tout public – entrée libre sur inscription ✉ courdesboecklin@ville-bischheim.fr ☎ 06 40 90 98 38
Jardin de la Cour des Boecklin

SAMEDI 15 – DIMANCHE 16



CHAMPIONNATS DE FRANCE – OPEN D'ORIENTATION SUBAQUATIQUE en présence du président de la Fédération, Jean-Louis Blanchard - Tout public Ballastière



L'été à la Ballastière

BAIGNADE

Baignade surveillée tous les jours jusqu'au 31 août de 10h à 19h.

ANIMATIONS GRATUITES

Du lundi au vendredi de 14h à 18h.

SAMEDI 22 À 14H AU DIMANCHE 23 À 16H

PÊCHE : 24 HEURES PAR ÉQUIPES organisées par l'A.A.P.P.M.A. (Association Agréée pour la Pêche et la Protection du Milieu Aquatique) de Bischheim et Environs - Renseignements : Alain Amann au 06 60 32 54 22
Étangs Grossried

MERCREDI 26



9H30 • ATELIER « CUISINE NATURELLE » Tout public – entrée libre sur inscription ✉ courdesboecklin@ville-bischheim.fr ☎ 06 40 90 98 38
Jardin de la Cour des Boecklin

JEUDI 27



JAM2RUE • Concert gratuit itinérant avec Christopher Giroud.
18h30-19h15 : Rue du Guirbaden
19h30-20h15 : Rue Lamartine
20h30- 21h45 : Kiosque du Parc Wodli



TOUT L'ÉTÉ

ANIM'JEUNES DANS LES QUARTIERS

DE 8 À 15 ANS

Du lundi au vendredi de 10h à 12h et de 14h à 18h

6 AU 10 JUILLET : QUARTIER DES ÉCRIVAINS (PLATEAU LAMARTINE)

15 AU 17 JUILLET : QUARTIER GUIRBADEN

20 AU 24 JUILLET : QUARTIER CENTRE (COUR ÉCOLE RÉPUBLIQUE)

27 AU 31 JUILLET (14h - 17h) : QUARTIER DES ÉCRIVAINS (PLATEAU LAMARTINE)
ET DE 17H À 21H TOURNÉE ARACHNIMA ORGANISÉE PAR LA VILLE DE SCHILTIGHEIM

3 AU 7 AOÛT : QUARTIER CENTRE (COUR ÉCOLE RÉPUBLIQUE)

10 AU 14 AOÛT : QUARTIER OUEST (QUARTIER SNCF)

17 AU 21 AOÛT : QUARTIER CENTRE (COUR ÉCOLE RÉPUBLIQUE)

24 AU 28 AOÛT : QUARTIER DES ÉCRIVAINS (PLATEAU LAMARTINE)

DIMANCHE 30

9H30 ET 11H • LECTURES POUR RIRE
« GRIPARI POUR DE RIRE » Tout public
Entrée libre sur inscription
☎ 03 88 81 49 47
Jardin de la Cour des Boecklin

SEPTEMBRE

SAMEDI 5



10 H À 15 H • PORTES OUVERTES DE L'ALSATIA

Gymnase Alsatia – rue Robert Kieffer

DIMANCHE 13

10H À 16H • RÉGATE organisée par le
Modèle Yacht Club
Ballastière

18 H • CONCERT VOIX ET ORGUE – Marie
de Roy, soprano – Daniel Pandolfo, orgue
Martine Gaspard, contralto - Mélodies
et airs d'opéra - Retransmission sur
grand écran - Entrée libre – plateau pour
l'entretien de l'orgue
Église St Laurent

LUNDI 14



17H À 20H • COLLECTE DE SANG
organisée par l'Amicale des Donneurs de
Sang Bénévoles
Salle des fêtes du Cheval Blanc

SAMEDI 26 – DIMANCHE 27 PORTES OUVERTES AU REFUGE DE FRÉCONRUPT Club Vosgien Schiltigheim –

Bischheim Rens. : ☎ 06 87 83 69 43

✉ guthphilippe@free.fr

2 rue des Jardins – La Broque

DIMANCHE 27

10H À 16H • RÉGATE organisée par le
Modèle Yacht Club
Ballastière

18 H • MESSE EN MÉMOIRE DE SOEUR
GÉNÉROSA – Ancienne directrice de
l'École St Laurent. Les paroisses de
Bischheim, le Conseil de Fabrique, l'EAP
et M. le Curé, invitent ceux qui veulent lui
rendre un dernier hommage
Église St Laurent

AMIS DE L'ORGUE ROETHINGER

Concert voix et orgue

Dimanche 13 septembre à 18h
Église Saint Laurent



Marie de Roy, soprano
Daniel Pandolfo, orgue
Martine Gaspard, contralto

Mélodies et airs d'opéra

Œuvres de H.Purcell, Verdi,
Gershwin, Dvorak, Rossini

Retransmission sur grand écran

Entrée libre – Plateau pour
l'entretien de l'orgue

OCTOBRE

DIMANCHE 4

10H30 • MESSE EN MÉMOIRE DU
CHANOINE ÉDOUARD VOGELWEITH Les
paroisses de Bischheim, le Conseil de
Fabrique, l'EAP et M. le Curé, invitent
ceux qui veulent lui rendre un dernier
hommage
Église St Laurent

JAM2RUE

Concerts Christopher Giroud

Jeu. 27 août

18h30-19h15 Rue du Guirbaden

19h30-20h15 Rue Lamartine

20h30-21h45 Parc Wodli

Christopher Giroud sera à Bischheim
le 27 août pour trois concerts dans
trois lieux différents.

Un concept intitulé « Jam2rue »
imaginé et testé pendant le
confinement, à l'heure où le public
ne pouvait sortir de chez lui. Des
concerts se déroulaient sur une
scène mobile pour permettre à des
artistes d'aller à la rencontre du
public, devant leur immeuble. L'idée
était de remettre les artistes sur
scène tout en proposant un moment

de divertissement à ceux qui ne
pouvaient se déplacer.

Christopher Giroud est un jeune
chanteur charismatique et
talentueux qui délivre un message
positif et plein d'espoir. Il navigue
avec une réelle aisance entre les
styles musicaux : pop, soul, reggae,
rock avec des accents de blues ou
encore de hip hop.

Buvette et petite restauration sur
place

Informations agenda



Vous êtes une association, une
institution ou un collectif et vous
organisez un événement ouvert au
public à Bischheim.

Si vous souhaitez que votre
manifestation apparaisse dans notre
agenda des Cahiers de Bischheim,
veuillez nous faire parvenir vos
informations à cette adresse :

agenda@ville-bischheim.fr

Pour apparaître dans le prochain
numéro d'octobre :
dernier délai le **1er septembre**



MARIAGES

BOUMEGOURA Abde, Nabil **BOUNIT** Randa 02/11/2019 ■ **NYATI** Abdelhafid **DIAR** Bouchra 09/11/2019 ■ **RENKLITEPE** Ali **DALLI** Derya 16/11/2019 ■ **CINBAS** Mesut **SAHIN** Seyhan 27/11/2019 ■ **AKCAN** Fatih **AGREBI** Sarah, Inès 07/12/2019 ■ **CELEBI** Kenan, Nihat **RAIGUE** Séverine 08/02/2020 ■ **SOLAK** Mikail, Barbaros **CELEBI** Funda 08/02/2020 ■ **OUESLATI** Arbi **CAKICI** Océane 28/03/2020

NAISSANCES

MOUROT CONIL Agathe Valérie Anne 01/11/2019 ■ **SCHWARTZ** Valentin François 02/11/2019 ■ **BENMESSAOUD** Inaya 05/11/2019 ■ **TULU** Abdullah 07/11/2019 ■ **NEROME** Louise Noema 12/11/2019 ■ **SATOUYEV** Alina 14/11/2019 ■ **LOEFFEL** Emma Jade 15/11/2019 ■ **TAOUTAOU EL HAMMOUTI** Aissa 15/11/2019 ■ **CHARLOIS** Julia Rose 17/11/2019 ■ **LAGHMOUCH** Anas 19/11/2019 ■ **RAKOTOMAVO** Tom 20/11/2019 ■ **CURRI** Bryan 28/11/2019 ■ **VYNISALE** Lola 29/11/2019 ■ **NSANGU** Kenny Jeremiah 05/12/2019 ■ **CORNEILLE** Léon 06/12/2019 ■ **MOUCHTA** Kamilia 07/12/2019 ■ **ZERDAZI** Maroine 08/12/2019 ■ **BILGILI** Talha 11/12/2019 ■ **ERRAGRAGUI** Abdelkarim 14/12/2019 ■ **BABAIEV** Lila 15/12/2019 ■ **ECK OPRYSKHO** Liam 16/12/2019 ■ **EL HALLAL** Hafsa 17/12/2019 ■ **KAWA** James Teelo 21/12/2019 ■ **BASSENE** Diego Lucien Annabami 22/12/2019 ■ **NDRECA RYEMBAULT** Alicia Noëllia 25/12/2019 ■ **LASSERE** Ana 28/12/2019 ■ **BERETTA** Dimitri Gérard Christian 30/12/2019 ■ **CHARGUI** Basma 02/01/2020 ■ **CAMBA HEITZ** Louna 03/01/2020 ■ **CIRPACI** Olivier James Jean-Luc 10/01/2020 ■ **LEVY WEBER** Antonin Paul Michel 11/01/2020 ■ **PELOT** Ellie Sophia 13/01/2020 ■ **MBAYE** Adama 14/01/2020 ■ **MAHAMAT-ZENI** Soudais 18/01/2020 ■ **OUCHAN** Amira 18/01/2020 ■ **IVANOFF** Alice France Marie Laurence 19/01/2020 ■ **LENTZ PETEL** Victor Louis René Dominique 22/01/2020 ■ **BRAHMIA** Aymen 24/01/2020 ■ **ELBAZ** Emy Elisabeth Ela 24/01/2020 ■ **BONNEFOND** Théa 29/01/2020 ■ **GULER** Emré Ahmet 01/02/2020 ■ **GOURDY LEANG** Mathias 02/02/2020 ■ **BOUILLON** Abygaël Catherine Mireille 03/02/2020 ■ **JUSUFI** Bora 04/02/2020 ■ **BAL** Mouhamed-Seyni Al-Amine 07/02/2020 ■ **MICHALSKI** Azénor 09/02/2020 ■ **MAUBANT** Mathis 13/02/2020 ■ **PIERRELOT** Clément Jean Calixte 18/02/2020 ■ **SCHOENACKER** Maliya 18/02/2020 ■ **AVDALOV** Eva 19/02/2020 ■ **LAHFATI** Amir 21/02/2020 ■ **LAABIK** Wassim 26/02/2020 ■ **HAJJI** Dina 27/02/2020 ■ **EL HAFEZ** Théa 29/02/2020 ■ **SAHIN** Nisa 01/03/2020 ■ **BALBZIOUI** Nine Izza 02/03/2020 ■ **ERSOY** Berzan 02/03/2020 ■ **BEKHAM** Saphir Ilhan 03/03/2020 ■ **BIANCO** Olivia Irina Florence 05/03/2020 ■ **DAUTRICHE** Lanah Alexandra 06/03/2020 ■ **GATIEV** Jannat 10/03/2020 ■ **ASSAGUIRI** Imen 13/03/2020 ■ **ZOLFAGHARI** Emmanuelle-Yael 17/03/2020 ■ **CAMARA** Malik Bilal 18/03/2020 ■ **KHANNOUSSI** Waiat, Naoufel, Christian 21/03/2020 ■ **KHANNOUSSI** Tiana, Corinne, Aïcha 21/03/2020 ■ **KHANNOUSSI** Nereïa, Halima, Esmée 21/03/2020 ■ **KHANNOUSSI** Naël, Roger, Nino 21/03/2020 ■ **HARNISCH** Damon, Allan, Roger 24/03/2020 ■ **BOUFENAYA** Sofia 26/03/2020 ■ **CHAFFI MOHAMED** Amal 26/03/2020 ■ **HOVHANNISYAN** Mané, Hélène 27/03/2020 ■ **ANAS NUR** Mumina, Imaane 28/03/2020 ■ **KLEIN** Adrien, Pierre, Emile 29/03/2020 ■ **AIKHAEV** Aliya 30/03/2020 ■ **AKCAN** Safiya, Elif, Marie 30/03/2020

DÉCÈS

MANSOUR Mohamed 03/11/2019 76 ans ■ **SCHIRMANN** Michel, Georges 05/11/2019 90 ans ■ **YONDEM** Ismail 08/11/2019 75 ans ■ **MARZOLF** Marguerite, Madeleine, Elisabeth veuve DRENSS 10/11/2019 96 ans ■ **TAICON** Marthe veuve CARLOS 14/11/2019 82 ans ■ **TOUSSAINT** Robert, Georges 14/11/2019 77 ans ■ **SCHOTT** Jean-Paul, Joseph 20/11/2019 65 ans ■ **FRANCO-RODRIGUEZ** José 28/11/2019 81 ans ■ **VERNELLI** Raymond, Mario 29/11/2019 55 ans ■ **DAUL** Jean, Paul, Charles 01/12/2019 88 ans ■ **ALIYOW MAYE** Faduma 03/12/2019 76 ans ■ **BECK** Charles 07/12/2019 85 ans ■ **D'AGOSTO** Luigi 10/12/2019 87 ans ■ **HAAS** Béatrice 10/12/2019 79 ans ■ **TAJJIOUI** Mimoun 10/12/2019 70 ans ■ **SIMLER** Mireille, Alice, Yvonne veuve HARTZ 14/12/2019 68 ans ■ **SEITZ** Christian 22/12/2019 48 ans ■ **BLANCO** Philippe, Antoine 24/12/2019 70 ans ■ **LEROY** Manuel, Konrad, François 26/12/2019 39 ans ■ **HEINTZ** Roland 27/12/2019 66 ans ■ **LAMBERT** Marie-Claude, Berthe, Juliette veuve WENCKER 28/12/2019 82 ans ■ **LUMBU** Pedro 28/12/2019 73 ans ■ **STOLDICK** Anne, Marie veuve BETZ 31/12/2019 88 ans ■ **SCHMITT** Marcel 05/01/2020 79 ans ■ **BEKTAS** Muhamet 11/01/2020 36 ans ■ **GUADAGNOLI** Marie veuve UCCIARDI 15/01/2020 93 ans ■ **MOSER** Madeleine veuve HERRMANN 19/01/2020 89 ans ■ **DELAGE** Louise, Jeannette épouse SCHWEIKERT 19/01/2020 89 ans ■ **DUFOIS** Lucie, Marie, Antoinette veuve FUCHS 22/01/2020 96 ans ■ **CARDANTE DA CUNHA** Maria, Julia 25/01/2020 69 ans ■ **SCHAAL** Astride, Sylvia épouse MULLER 28/01/2020 71 ans ■ **SCHEPPLER** Eliette veuve TERRADE 03/02/2020 90 ans ■ **WICKLER** Jean-Paul, Gabriel 05/02/2020 87 ans ■ **SCHAEFFER** Charlotte, Elise 07/02/2020 90 ans ■ **RIEDMAYER** Bernard, Raymond 07/02/2020 72 ans ■ **TROUILLY** Jeanne, Ernestine épouse REEB 09/02/2020 78 ans ■ **SCHROEDER** Christian, Alain 11/02/2020 58 ans ■ **STREITT** Martine, Andrée épouse GILLIG 12/02/2020 57 ans ■ **ANTONI** Joseph 13/02/2020 59 ans ■ **BOTTERO** Raymond, Lucien 15/02/2020 65 ans ■ **OTT** Francine, Renée épouse BRUDER 16/02/2020 88 ans ■ **CAMARA** Namory 18/02/2020 54 ans ■ **MAETZ** Bernard 19/02/2020 80 ans ■ **AGCAKAYA** Ayse veuve KOÇ 25/02/2020 63 ans ■ **LE CUNFF** Annick, Marcelle, Françoise 03/03/2020 67 ans ■ **CASPAR** Sylvain, Pierre 03/03/2020 53 ans ■ **SCHWARTZ** Gabrielle épouse LEHMANN 04/03/2020 81 ans ■ **ALBASSER** Yolande, Iris, Victoire 05/03/2020 72 ans ■ **STALTARI** Christian 06/03/2020 39 ans ■ **PFEIFFER** Claude, Philippe 10/03/2020 69 ans ■ **LUX** Mario 11/03/2020 63 ans ■ **THOMAS** Lucienne, Marie 15/03/2020 83 ans ■ **HANSEN** Arsène 15/03/2020 74 ans ■ **ACKER** Manuela, Margot, Frieda veuve BILGER 16/03/2020 68 ans ■ **BARDAKCI** Mustafa 17/03/2020 70 ans ■ **MAYER** Jeanne veuve REFFLÉ 22/03/2020 91 ans ■ **POULBASSIA** Paulette 24/03/2020 61 ans ■ **PONCET** Georgette, Madeleine, Mauricette veuve TAGUEL 25/03/2020 100 ans ■ **OSTER** Gustave 26/03/2020 90 ans ■ **BARTH** Louise, Sophie veuve KETTERER 27/03/2020 96 ans ■ **REDELSPERGER** René, Lucien 30/03/2020 89 ans ■ **HECKMANN** Joséphine, Mathilde épouse NOTHISEN 30/03/2020 85 ans



Mairie de Bischheim

37 route de Bischwiller - 67800 BISCHHEIM

Tél. : 03 88 20 83 83

Heures d'ouverture :

Du lundi au vendredi de 8 à 17h en continu

www.bischheim.alsace

Les Cahiers de Bischheim

Votre magazine municipal est distribué dans toutes les boîtes aux lettres de la ville. Il est également disponible à l'accueil de l'Hôtel de Ville. Une version numérique est consultable sur notre site : www.ville-bischheim.fr



Prochaine parution : septembre 2020

Consultations gratuites

Conciliateur de justice

Vous pouvez rencontrer le conciliateur de justice le jeudi de 9h à 11h, une fois par mois. Il faut prendre RDV soit en ligne sur notre site internet : www.bischheim.alsace/rdv ou en téléphonant au 03 88 20 83 83. Il vous recevra à l'accueil de l'Hôtel de Ville (prochains RDV en septembre).

Avocat

Maître Jessy Samuel vous reçoit le jeudi de 17h30 à 19h à l'accueil de l'Hôtel de Ville. Pour la rencontrer vous devez prendre rendez-vous soit en ligne : www.bischheim.alsace/rdv ou en téléphonant au 03 88 20 83 83.

Elle tiendra sa prochaine permanence le 30 juillet, puis reprise des RDV à partir du 27 août.

Permanence service des impôts

Pour toute question relative à la fiscalité, vous pouvez rencontrer un agent du service des impôts à l'accueil de la mairie, un mardi sur deux (semaine paire) de 8h30 à 12h. Vous devez prendre rendez-vous (au plus tard 48h avant la permanence) soit en ligne sur notre site internet : www.bischheim.alsace/rdv soit par téléphone au 03 88 20 83 83.

En version audio gratuite

Pour les personnes malvoyantes ou déficientes visuelles, recevez gratuitement la version audio sur CD-ROM par une simple demande à :

Groupement des Intellectuels Aveugles et Amblyopes (GIAA) Délégation Alsace

14a, rue de Mulhouse - 67100 Strasbourg

Tél. : 03 88 45 23 90

Mail : giaa.regionalsace@yahoo.fr

Facebook

Retrouvez l'actualité de votre ville sur le site de la ville et sur sa page facebook : www.facebook.com/villedebischheim

Publicité

Tiré à 12 000 exemplaires et distribués dans toutes les boîtes aux lettres de la commune.

Communiquez sur votre activité auprès d'un large public !

Service communication

Tél. : 03 88 20 83 73

Mail : communication@ville-bischheim.fr

AVEC L'APPLICATION TELL MY CITY

JE SIGNALE MA VILLE S'EN OCCUPE

www.ville-bischheim.fr/tellmycity

DISPONIBLE SUR  Google Play

 Télécharger dans l'App Store



JUILLET • AOÛT



BAIGNADE SURVEILLÉE

de **10h à 19h** tous les jours

ANIMATIONS GRATUITES

de **14h à 18h** du lundi au vendredi